



**IZVJEŠĆE O POSLOVANJU I OSTVARENJU PROGRAMSKIH ZADAĆA
USTANOVE U KULTURI DOM MARINA DRŽIĆA U 2017. GODINI**

Dubrovnik, veljača 2018. godine

SADRŽAJ

| | | |
|-----|---|-----|
| 1. | ANALIZA SADAŠNJEG STANJA | 3 |
| 2. | STRUČNA I ZNANSTVENA OBRADA MUZEJSKE GRAĐE | 9 |
| 3. | SAKUPLJANJE GRAĐE PUTEM OTKUPA I DAROVANJA | 10 |
| 4. | PREVENTIVNA ZAŠTITA MUZEJSKE GRAĐE DOMA MARINA DRŽIĆA I ZAŠTITA NA RADU DOMA MARINA DRŽIĆA | 17 |
| 5. | IZLOŽBENA DJELATNOST | 18 |
| 6. | IZDAVAČKA DJELATNOST | 38 |
| 7. | EDUKATIVNA DJELATNOST | 75 |
| 8. | POSEBNA DOGAĐANJA | 83 |
| 9. | MEĐUNARODNA SURADNJA | 102 |
| 10. | STRUČNA I ZNANSTVENA OBRADA KNJIŽNIČNE GRAĐE | 106 |
| 11. | PREZENTACIJA DOMA MARINA DRŽIĆA KROZ INFORMATIZACIJU | 107 |
| 12. | ULAGANJE U PROMIDŽBU I MARKETING | 114 |
| 13. | OPREMANJE I ODRŽAVANJE MUZEJSKIH PROSTORA | 115 |

1. ANALIZA SADAŠNJEG STANJA

Marin Držić najveći je hrvatski komediograf svih vremena, jedan od najistaknutijih hrvatskih pisaca uopće i najvažnijih autora europske renesansne komediografije. Rođen je u Dubrovniku 1508. godine. Živio je dijelom u Italiji, dijelom u rodnome gradu, a najvećim dijelom negdje između, putujući po Europi od Beča do Carigrada. Umro je u Veneciji 1567. gdje je i pokopan u bazilici Svetih Petra i Pavla, poznatijeg imena Zanipoli.

Umro je kad su Shakespeareu bile tri godine. Moliere se rodio čitavo jedno stoljeće poslije. Od njegove smrti do pojave Carla Goldonija proteklo je jedno i po stoljeće.

Ustanova u kulturi Grada Dubrovnika Dom Marina Držića, ustanovljen 1989. godine, posvećen je životu i djelu velikana hrvatske komediografije.

Dom Marina Držića je ustanova u kulturi Grada Dubrovnika osnovana temeljem Odluke o osnivanju ustanove u kulturi Grada Dubrovnika Dom Marina Držića od 13. prosinca 2007. godine.

Smješten je uz crkvu Domino, u zgradi izgrađenoj nakon potresa 1667. godine, i to dijelom na mjestu razrušene kuće i crkve prijašnjeg titulara Svih svetih, u kojoj je Držić prema obiteljskom pravu bio rektor.

Stalni postav Doma Marina Držića zamišljen je kao mjesto memorije dubrovačkoga renesansnog književnika, koji je zbog svojih višekratnih putovanja, poglavito u Italiju, potom u Beč i u Istanbul, bio blizak europskoj kulturnoj baštini, ali je cjelokupno njegovo književno djelo utemeljeno na tradiciji njegova grada-države iz kojega je ponikao, kao i na poticajima i utjecaju suvremenika, doseljenika u Dubrovnik.

Uz pomoć različitih tehnika interpretirani su toponimi iz Držićeva života: godine iz biografije (1508. - 1567.) zabilježene na stubištu, obiteljsko i genealoško stablo, Držićeva urotnička pisma, rekonstrukcije zbirki predmeta na osnovi sačuvane Držićeve zadužnice, naznake autorovih kazališnih karaktera na temelju kostima, informacijski sustav, multimedijalni sadržaji, tehnološke inovacije čime se od mjesta na kojemu je Marin Držić boravio pokušao rekreirati prostor inspiracije za posjetitelje Doma.

Pojedine maštovite „postaje“ stalnog postava omogućuju ulazak u prostor i vrijeme, sve kroz životni put jedne iznimne osobe.

Muzejska zbirka Dom Marina Držića, osim kazališnih programa, plakata i fotografija utemeljenih na Držićevim djelima, sastoji se od slikarskih portreta suvremenih slikara, skulptura i predmeta primijenjene umjetnosti.

Djelatnost Doma Marina Držića obuhvaća: skupljanje, proučavanje i daljnje diseminiranje teatrološke građe; prezentacija prikupljene teatrološke građe, plakata, programa i fotografija

Držićevih izvedbi u Hrvatskoj i svijetu; stručna i znanstvena obrada i sistematizacija u zbirke teatrološke građe, kao i muzejske građe vezane uz život i djelo Marina Držića, trajno zaštićivanje teatrološke građe i dokumentacije, njezino neposredno i posredno predočavanje javnosti putem stalnih i povremenih izložbi, objavljivanje podataka i spoznaja o teatrološkoj građi i dokumentaciji putem stručnih, znanstvenih i drugih manifestacija u svezi s predmetom poslovanja, vođenje specijalne knjižnice, izdavačka djelatnost, trgovina na malo vlastitim i tuđim katalogima, knjigama, brošurama, razglednicama, dijapozitivima, audiovizualnim izdanjima, promidžbenim i edukativnim materijalima, replikama, suvenirima i drugim umjetničkim proizvodima.

Dom Marina Držića veliku pažnju posvećuje informatizaciji i prezentaciji vlastitih sadržaja i aktivnostima na Internetu, društvenim mrežama i elektronskim medijima. Razvijajući vlastitu sliku i programe u skladu sa vremenom i tehnologijama, Dom Marina Držića se u kratko vrijeme prometnuo u živo i vitalno mjesto. Bilo da se radi o radionicama koje osnovnoškolce i srednjoškolce upoznaje sa likom i djelom Marina Držića i povijesti Grada, o izložbama, predavanjima, istraživačkom radu, sve je popraćeno objavama na mrežnim stranicama, društvenim mrežama i medijima. Takav pristup informiranju građana, turista, prošlih i budućih posjetitelja očekivano je rezultirao stalno rastućim brojem posjetitelja.

Dom Marina Držića prezentacijom vlastitog fundusa (stalni postav) i novih sadržaja (izložbeni program) u cilju razvoja muzejske djelatnosti i prezentacije umjetničkog stvaralaštva vezanog uz lik i djelo Marina Držića mjesto je gdje se vizualnim putem i tekstovima posjetitelji mogu upoznati sa značajem renesansnog književnog autora, a kroz svoje edukativne programe posebnu pažnju posvećuje pedagoškoj djelatnosti i važnosti edukacije kroz iskustveno doživljajno učenje. Edukativni programi i radionice su prvenstveno namijenjeni učenicima osnovnih i srednjih škola. Osmišljeni su kako bi se polaznike radionica što više zainteresiralo za život renesansnog Dubrovnikana, a posebice život i djelo Marina Držića.

Sredstva za rad Doma Marina Držića osigurava osnivač, a za posebne programe osnivač i tijela državne uprave u čijem je djelokrugu program koji se ostvaruje, iz vlastitih prihoda, sponzorstva, darovanja i na drugi način u skladu sa zakonom.

Dom Marina Držića djeluje na dvije lokacije, u Širokoj ulici broj 7 i u ulici Sv. Dominika 7. Prostor Doma uz crkvu Domino u Širokoj ulici je koncipiran na sljedeći način: u prizemlju su dva prostora: ulazni prostor s informacijskim pultom i uvodom u stalni postav te „kripta“, prostorija u kojoj se odvijaju likovne i tematske izložbe, radionice, promocije knjiga i drugi sadržaji. Stalni postav koji prikazuje život i djelo velikana hrvatske komediografije nastavlja se na još dva kata. U potkrovlju su dvije manje prostorije, od kojih se jedna koristi kao specijalna knjižnica Doma Marina Držića, a druga kao ured ravnatelja.

Dom Marina Držića je ustrojen kao jedinstvena cjelina, bez ustrojbenih jedinica i broji šest zaposlenih djelatnika (ravnatelj, kustos-pripravnik muzejska tehničarka, računovodstveni referent, domaćica biljeterka i čistačica biljeterka).

U 2017. godini Dom Marina Držića je nizom raznovrsnih programa obilježio 450. godina smrti našeg najvećeg hrvatskog komediografa Marina Držića (1567.-2017.) čime smo željeli ukazati na činjenicu kako je to jedinstvena prilika kako bi se u potpunosti ispunila vizija i misija ove ustanove u kulturi Grada Dubrovnika te omogućiti svakom posjetitelju što bolji uvid u živopisnu biografiju hrvatskog književnika Marina Držića i predočiti život renesansnog Dubrovnika.

VIZIJA DOMA MARINA DRŽIĆA

- postati znanstveno istraživački centar za proučavanje lika i djela najvećeg hrvatskog komediografa Marina Držića
- postati mjesto svojevrsnog spomenika najvećem hrvatskom komediografu Marinu Držiću
- postati mjesto u kojem će svaki posjetitelj Doma Marina Držića vremenski vratiti u renesansu i osjetiti život tadašnjeg Dubrovnika.



MISIJA DOMA MARINA DRŽIĆA

- sustavno sakupljanje, proučavanje i daljnje diseminiranje teatrološke građe;
- prezentacija prikupljene teatrološke građe, plakata, programa i fotografija Držićevih izvedbi u Hrvatskoj i svijetu;
- stručna i znanstvena obrada i sistematizacija u zbirke teatrološke građe, kao i

- muzejske građe vezane uz život i djelo Marina Držića;
- trajno zaštićivanje teatrološke građe i dokumentacije, njezino neposredno i posredno predočavanje javnosti putem stalnih i povremenih izložbi;
- objavljivanje podataka i spoznaja o teatrološkoj građi i dokumentaciji putem stručnih, znanstvenih i drugih manifestacija u svezi s predmetom poslovanja;
- vođenje specijalne knjižnice Doma Marina Držića;
- izdavačka djelatnost;

Dom Marina Držića je u **2017.** godini posjetilo **37.641** posjetitelja.

Od ukupnog broja **37.641** posjetitelja, **24.073** ili **64%** je bilo stranih, a **13.568** ili **36%** domaćih. Od ukupnog broja posjetitelja njih **10.412** ili **28%** ih je besplatno posjetilo Dom Marina Držića (povodom otvaranja izložbi, Noć muzeja 2017., osobe s prebivalištem na području grada Dubrovnika, članovi strukovnih udruga (ICOM, HMD), organizirani školski posjeti s područja Dubrovačko-neretvanske županije, članovi Društva turističkih vodiča „Dubrovnik“ te predstavnici medija kao i projektne aktivnosti u organizaciji i provedbi Doma Marina Držića na drugim lokacijama), **11.085** ili **30%** posjetitelja je ušlo putem kupljene jedinstvene ulaznice u muzejsko-galerijske ustanove kojima je osnivač Grad Dubrovnik koja vrijedi 7 dana od dana prvog posjeta jednoj od ustanova, dok je najveći broj posjetitelja ostvaren putem Dubrovačke turističke kartice (Dubrovnik Card), **16.144** ili **43%**.

Od prodaje suvenira i vlastitih izdanja Doma Marina Držića te pruženih usluga Dom Marina Držića je u 2017. godini ostvario prihod u iznosu od **78.537 kuna**.

Ostvarenje i utrošak vlastitih prihoda po kvartalima 2017. g.

| R. b. | RAZDOBLJE 2017. GODINE | PLANIRANI PRIHODI | PLANIRANI RASHODI | OSTVARENI PRIHODI | OSTVARENI RASHODI |
|-----------|---------------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|
| 1. | 01.01. - 31.03. | 10.000 | 10.000 | 14.469 | 5.000 |
| 2. | 01.04. - 30.06. | 20.000 | 20.000 | 15.608 | 1.529 |
| 3. | 01.07. - 30.09. | 30.000 | 30.000 | 22.896 | 1.963 |
| 4. | 01.10. - 31.12. | 30.000 | 30.000 | 25.564 | 10.310 |
| 5. | 01.01. - 31.12. | 90.000 | 90.000 | 78.537 | 18.802 |

Grupne školske i studentske posjete Domu Marina Držića u 2017. godini:

| | |
|--|------------------|
| 1. OŠ IVANA GUNDULIĆA | 247 posjetitelja |
| 2. OŠ CAVTAT | 31 posjetitelja |
| 3. NADBISKUPSKA KLASIČNA GIMNAZIJA DON FRANE BULIĆ SPLIT | 81 posjetitelja |
| 4. DUBROVAČKA PRIVATNA GIMNAZIJA | 25 posjetitelja |
| 5. OŠ BRAĆE RADIĆA ZAGREB | 21 posjetitelja |
| 6. OŠ MARINA DRŽIĆA | 262 posjetitelja |
| 7. OŠ SUHOPOLJE | 45 posjetitelja |
| 8. OŠ OPUZEN | 39 posjetitelja |
| 9. ZDRAVSTVENO UČILIŠTE ZAGREB | 90 posjetitelja |
| 10. OŠ METERIZE ŠIBENIK | 44 posjetitelja |
| 11. PRIVATNA GIMNAZIJA I EKONOMSKA ŠKOLA BENEDIKTA KOTRULJEVIĆA | 49 posjetitelja |
| 12. OŠ LAPAD | 110 posjetitelja |
| 13. SVEUČILIŠTE U DUBROVNIKU - STUDENTI STUDIJA RESTAURACIJE I KONZERVACIJE | 13 posjetitelja |
| 14. OŠ ŠIBENIK | 41 posjetitelja |
| 15. OŠ ŠIJANA PULA | 49 posjetitelja |
| 16. PRVA RIJEČKA PRIVATNA GIMNAZIJA | 112 posjetitelja |
| 17. SVEUČILIŠTE LIBERTAS | 23 posjetitelja |
| 18. TURISTIČKO UGOSTITELJSKA ŠKOLA DUBROVNIK | 81 posjetitelja |
| 19. GIMNAZIJA DUBROVNIK | 150 posjetitelja |
| 20.. SVEUČILIŠTE U DUBROVNIKU - STUDENTI STUDIJA MEDIJA I KULTURE DRUŠTVA | 45 posjetitelja |

POSJETI DOMU MARINA DRŽIĆA U 2017.

| MJESEC | GRATIS | PRODAJA ULAZNICA U DMD | | | | TUR. KARTICA | | PRODAJA IZVAN DMD | | | | GRUPNE ULAZNICE | UKUPNO |
|----------------|---------------------|------------------------|-----------|----------------|-----------|--------------|--------------|-------------------|-------------|----------------|------------|-----------------|--------------|
| | | POJEDINAČNA | | DJECA, UČENICI | | | | POJEDINAČNA | | DJECA, UČENICI | | | |
| | | DOMAĆI | STRANI | DOMAĆI | STRANI | DOMAĆI | STRANI | DOMAĆI | STRANI | DOMAĆI | STRANI | | |
| 1 | 4001 | | | | | 37 | 63 | 46 | 25 | 24 | 28 | | 4224 |
| 2 | 333 | | | 46 | | 52 | 98 | 29 | 67 | 19 | 13 | 16 | 673 |
| 3 | 397 | 2 | 9 | 3 | 1 | 73 | 177 | 75 | 113 | 16 | 2 | 8 | 876 |
| 4 | 630 | | 4 | | | 227 | 32 | 114 | 762 | 27 | 28 | 8 | 1832 |
| 5 | 914 | 5 | 1 | 351 | | 99 | 1713 | 88 | 976 | 49 | 29 | 14 | 4239 |
| 6 | 192 | | 2 | 1 | 2 | 153 | 2159 | 168 | 1381 | 7 | 55 | 33 | 4153 |
| 7 | 484 | 3 | 3 | | 6 | 92 | 2204 | 86 | 737 | 27 | 60 | 2 | 3704 |
| 8 | 150 | | 15 | 42 | 8 | 158 | 3048 | 166 | 1384 | 37 | 122 | 2 | 5132 |
| 9 | 325 | | 15 | | 13 | 124 | 2677 | 110 | 1409 | 58 | 125 | 29 | 4885 |
| 10 | 292 | 2 | | 50 | | 134 | 2253 | 116 | 1186 | 47 | 52 | 66 | 4198 |
| 11 | 376 | | | 39 | | 46 | 379 | 54 | 244 | 4 | 6 | | 1148 |
| 12 | 634 | | 4 | 5 | 4 | 21 | 125 | 18 | 70 | 6 | 5 | 1 | 893 |
| Ukupno: | 8728 + 1684* | 12 | 53 | 537 | 34 | 1216 | 14928 | 1070 | 8354 | 321 | 525 | 179 | 37641 |

Od ukupnog broja posjetitelja u 2017. godini, Dom Marina Držića je besplatno posjetilo 10.412 posjetitelja, od čega 8728 (povodom otvaranja izložbi, osobe s prebivalištem na području grada Dubrovnika, članovi strukovnih udruga (ICOM, HMD), organizirani školski posjeti s područja Dubrovačko-neretvanske županije, članovi Društva turističkih vodiča „Dubrovnik“ te predstavnici medija u Domu Marina Držića).
 * Projektne aktivnosti u organizaciji i provedbi Doma Marina Držića na drugim lokacijama posjetilo je 1684 posjetitelja. U Noći muzeja 2017. godine, 3.957 posjetitelja je besplatno posjetilo Dom Marina Držića.

2. STRUČNA I ZNANSTVENA OBRADA MUZEJSKE GRAĐE

Ovaj programski cilj objedinjuje stručnu i znanstvenu obradu građe, sistematizaciju u zbirke, dokumentiranje, inventarizaciju i trajno pohranjivanje građe. Prikupljena muzejska građa sustavno se uvodi u informacijsku bazu podataka čime se omogućuje korištenje podataka u službene svrhe, za znanstveno istraživanje i u publicističke svrhe, za potrebe izlaganja te u druge opravdane svrhe za potrebe javnosti.

Dom Marina Držića računalnim načinom inventarizacije muzejske građe vodi četiri muzejske zbirke i to: Zbirku tiskane i pisane građe, Zbirku likovne i primijenjene umjetnosti, Zbirku fotografija i Zbirku muzeografskih pomagala te sveukupno broje **2223** inventiranih predmeta.

U 2017. godini računalno u program M++ obrađeno je sveukupno 305 muzejskih predmeta i to:

- Zbirka tiskane i pisane građe koja ukupno broji 1638 inventirana predmeta, a u 2017. godini obrađeno je 143 predmeta.
- Zbirka likovne i primijenjene umjetnosti ukupno broji 154 inventirana predmeta, a u 2017. godini obrađeno je 48 novih predmeta.
- Zbirka fotografija broji 350 inventirana broja, a u 2017. godini obrađeno je 101 fotografija.
- Zbirka muzeografskih pomagala ukupno broji 81 inventiranih predmeta, a u 2017. godini obrađeno je 13 predmeta.

Vođenje dokumentacijskih zbirki putem računalnog programa S++ (hemeroteka, fototeka, fonoteka, filmoteka, evidencija izdavačke djelatnosti, evidencija o izložbama, mediateka, evidencija posebnih događanja, evidencija pedagoške djelatnosti, evidencija projekti, dokumenti - sveukupno je obrađeno 782 jedinica u 2017. godini.

3. SAKUPLJANJE GRAĐE PUTEM OTKUPA I DAROVANJA

Mjere:

- Otkupi predmeta iz razdoblja kasne renesanse, prvenstveno sa Držičeve zadužnice, od uporabnih predmeta do knjiga i slika, a sve u svrhu što bolje ambijentalnosti Držičeve kuće.

Posljednji pouzdani podatak o Držičevu boravku u Dubrovniku potječe iz 8. VIII. 1564. kad je Ivanu Bartulovu Nalješkoviću ustupio četverogodišnje prihode s imanja na Koločepu, s tim što se kao prva godina ima računati sljedeća, dakle 1565.

*Pet mjeseci nakon Držičeve smrti 2. X. 1567. pozvan je Vicko da otkupi bratove stvari koje je on ostavio Nalješkoviću kao zalog za dug od trideset četiri dukata i dvadeset četiri groša. Je li Vicko to i učinio i što se s njima poslije događalo, ne zna se. Izvadak iz Diversa Cancellariae prvi je objavio Miroslav Pantić u radu Fragmenti o Marinu Držiću (I) (1970): »Die 2 octobris 1567. Mandato magnifici domini Rectoris ser Junii Francisci de Gozze et ad instantiam Joannis Bartholomei de Nale Joseph riverius Comunis retulit se presentasse Vincentio Marini de Darsa uti fratri et heredi quondam venerabilis presbyteri Marini de Darsa duo coperatoria a lecto, tondinos de peltro duodecim, candelabros de latone quinque, lintheos quator, conchas duas, unum ensem cum vagina de veluto, duos barachanos de Alexandria, duo tapeta parva, unam tovagliam de serico, unum faciolum elaboratum cum serico, duas intimelas elaboratas, octo gladios, unam pallam de cristallo, unam medagliam de petra, unum manichum gladii de petra, anulum de petra rubea more turchesco et unum cingulum de veluto pro ense pro pignore et signo prignoribus ducatorum triginta quatuor grossorum quatuor, a deo si non redimerit venduntur secundum ordines« (»2. listopada 1567. Po nalogu uzvišenoga gospodina rektora, gospodina Junija Franova Gučetića, a na zahtjev Ivana Bartulova Nalješkovića, općinski je bilježnik Josip izvijestio da je Vicku Marinovu Držiću, kao bratu i nasljedniku pokojnoga velečasnog Marina Držića, svećenika, ponudio na otkup: **dva prekrivača za krevet, dvanaest plitica od kositra, pet svijećnjaka od mjedi, četiri plahte, dva vjedra [concha: bilo što u obliku školjke, pa tako i uljanica, lonac i slično], jedan mač s koricama od baršuna, dva komada barheta iz Aleksandrije, dva malena saga, jedan svileni stolnjak, jedan rubac porubljen svilom, dvije porubljene jastučnice, osam noževa, jednu kristalnu kuglu, jednu medalju od dragoga kamena, jednu dršku za nož od dragoga kamena, prsten od crvenoga kamena na turski način i jedan pojas za mač od tkanine. Te su sve stvari dane kao zalog i kao znak zaloga vrijednosti 34 dukata i 4 groša, a ako se ne otkupe, prodat će se na dražbi«).***

Izvor : Digitalno izdanje Leksikona Marina Držića <http://leksikon.muzej-marindrzcic.eu/osobne-stvari/>

Taj dokument je dragocjeni izvor za detekciju predmeta kojima je Marin Držić bio okružen za vrijeme boravka u Dubrovniku.

- Terensko istraživanje i prikupljanje novog materijala za nadopunu muzejske zbirke.

SAKUPLJANJE MUZEJSKE GRAĐE:

Zbirka tiskane i pisane građe:

Otkupom, donacijama i terenskim istraživanjem Zbirka je obogaćena za 143 predmeta koja su računalno obrađeni u muzejskom programu M++.

Muzejska građa je nakon unosa u program pohranjena u beskiselinske uložnice i beskiselinske mape te je spremljena u arhivske ladičare.

Zbirka likovne i primijenjene umjetnosti:

Otkupom i darovanjem je prikupljeno 48 novih predmeta koja su računalno obrađena u programu M++.

OTKUPI:

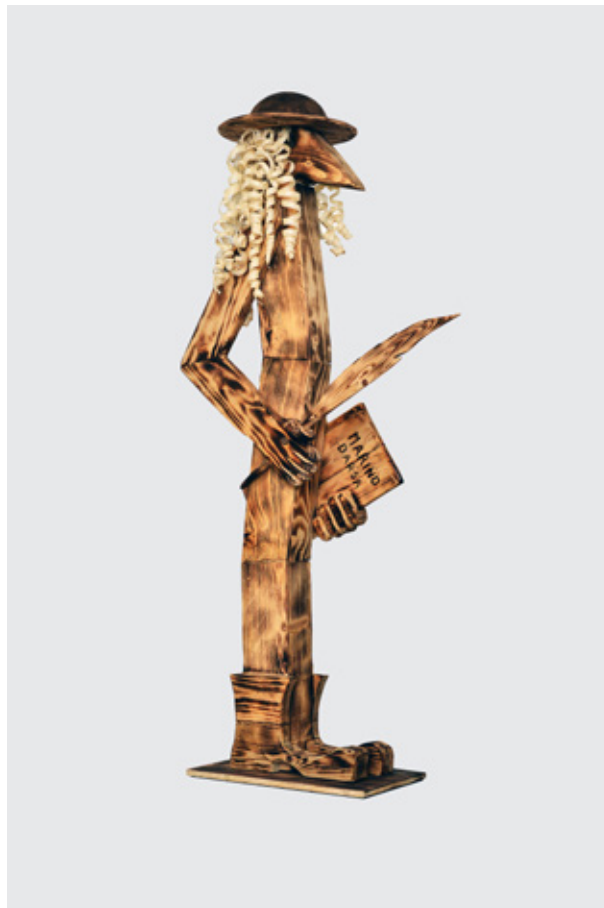


Replike je izradio William Gudenrath, jedan od najpoznatijih i najvještijih svjetskih puhača stakla. Njegov rad vezan je za Studio najvećeg svjetskog muzeja stakla – Corning museum of glass u New Yorku. Replike omogućuju bolji vizualni doživljaj stolnog posuđa korištenog u renesansnom Dubrovniku.

Predmeti su izrađeni tehnikom slobodnog puhanja, puhanja u kalupu, optičkog puhanja (prislanjanje staklenog mjehura na kalup da poprimi željeni uzorak a zatim se nastavlja slobodno puhanje) i apliciranja te filigrana. Najprije su izvedene grafičke rekonstrukcije posuda preko

malih ulomaka i analognih primjera iz literature, a zatim su na temelju tih rekonstrukcija izrađene replike.

1. **William Gudenrath**, Čaša s kapljičasto-bradavičastim aplikacijama, 2017.
 2. **William Gudenrath**, Svjetiljka - slobodno puhanje, 2017.
 3. **William Gudenrath**, Vrč - slobodno puhanje, 2017.
 4. **William Gudenrath**, Boca ingastara - slobodno i optičko puhanje, 2017.
 5. **William Gudenrath**, Čaša - optičko puhanje, 2017.
 6. **William Gudenrath**, Pehar - slobodno puhanje, puhanje u kalup, 2017.
 7. **William Gudenrath**, Čaša na nozi, 2017.
 8. **William Gudenrath**, Čaša s rebrima - slobodno puhanje, puhanje u kalup, apliciranje, 2017.
 9. **William Gudenrath**, Zdjela - puhanje u kalup, *filigranna*, 2017.
 10. **William Gudenrath**, Čaša, 2017.
11. **Vedran Grabovac**
1. Sadi, drvo, 83x31 cm, 2017.
 2. Laura, drvo, 121x40x35 cm, 2017.
 3. Dum Marin, drvo, 118x32x16 cm, 2017.



12. Ivana Komel

1. Patuljak, kamen, drvo, visina 29 cm, 2016.
2. Funny parrot, kamen, drvo, visina 27 cm, 2016.
3. Zabrinuti papagaj, kamen, drvo, visina 36 cm, 2016.



13. Anton Vrlić, otkup umjetničkog djela "Marin Držić", 2017.



14. **Mišo Baričević**, slika "Njarnjasi", akril na medijapanu, 49 x 57 cm, 2017.

15. **Ivan Perak**, slika "Marin Držić – svjetlo u tami", kombinirana tehnika na platnu, 80/90 cm

16. **Pladanj**, renesansni mjedeni pladanj s iskucanim motivima i ukrasima u obliku većeg dubljeg tanjura, promjera 38 cm. Po sredini u reljefu nalazi se prikaz Adama i Eve, naokolo kružni pojas stiliziranih gotičkih slova te iskucani ukrasi tzv. "ribljeg mjehura".



17. **Pladanj**, renesansni mjedeni pladanj iz 16. stoljeća. Ovaj tip posuđa izrađivao se u sjevernoj Njemačkoj, a bio je nekada u upotrebi kao reprezentativni ukrasni primjerak renesansnih interijera u Italiji i Dalmaciji. Pladanj je promjera 37,5 cm ukrašen tipičnim ukrasima tzv. "ribljeg mjehura".

DAROVANJA:

1. **Josip Škerlj**, Crtež "Reminiscencije I.", tuš i tempera na papiru, 70 x 100 cm.
2. **Josip Škerlj**, Crtež "Reminiscencije II.", tuš i tempera na papiru, 70 x 100 cm
3. **Josip Škerlj**, Crtež "Reminiscencije III.", tuš i tempera na papiru, 70 x 100 cm
4. **Josip Škerlj**, Crtež "Reminiscencije IV.", tuš i tempera na papiru, 70 x 100 cm
5. **Josip Škerlj**, Crtež "Reminiscencije V.", tuš i tempera na papiru, 70 x 100 cm
6. **Josip Škerlj**, Crtež "Reminiscencije VI.", tuš i tempera na papiru, 70 x 100 cm
7. **Josip Škerlj**, Crtež "Reminiscencije VII.", tuš i tempera na papiru, 70 x 100 cm
8. **Josip Škerlj**, Crtež "Reminiscencije VIII.", tuš i tempera na papiru, 70 x 100 cm
9. **Josip Škerlj**, Crtež , tuš i tempera na papiru, 70 x 50 cm
10. **Tomislav Gusić**, Slika - Crkva u Veneciji gdje počiva Marin Držić, 1990.g., 34 x 26 cm
11. **Anton Vrlić**, Skulptura u staklu "Marin Držić", 26 x 7,5 cm
12. **Mihajlo Baričević**, Slika "Zlato je amor", akril na medijapanu, 49 x 57 cm
13. **Lukša Peko**, bakrorezi – 12 komada – 25 x 24 cm

DOKUMENTACIJSKE ZBIRKE:

Vođenjem dokumentacijskih zbirki putem računalnog programa S++ (hemeroteka, fototeka, fonoteka, filmoteka, evidencija izdavačke djelatnosti, evidencija o izložbama, mediateka, evidencija posebnih događanja, evidencija pedagoške djelatnosti, dokumenti) sveukupno je obrađeno **782 jedinica u 2017. godini.**

Dom Marina Držića je u 2017. godini bio pretplaćen na tjednike Dubrovački list i Dubrovački vjesnik za potrebe vođenja dokumentacijske zbirke Hemeroteka.

Hemeroteka:

Za dokumentacijsku zbirku Hemeroteka u 2017. godini računalno je u program S++ obrađeno **258** novinskih članaka i članaka sa internetskih portala.

Izdavačka djelatnost:

U evidenciji Izdavačka djelatnost u program S++ unešeno je **78** inventarnih brojeva.

Izložbe:

U evidenciji Izložbe u program S++ unešeno je **11** inventarnih brojeva.

Posebna događanja:

U evidenciji Posebna događanja u program S++ unešeno je **24** inventarnih brojeva.

Pedagoška djelatnost:

U evidenciji Pedagoška djelatnost u program S++ unešena su **5** inventarna broja.

Medijateka

Za dokumentacijsku zbirku Medijateka u program S++ unešena su **4** inventarna broja.

Fototeka

Za dokumentacijsku zbirku Fototeka u program S++ unešeno je **400** inventarnih brojeva.

Evidencija Dokumenti

Evidencija Dokumenti u program S++ unešen je **2** inventarna broja.

4. PREVENTIVNA ZAŠTITA MUZEJSKE GRAĐE DOMA MARINA DRŽIĆA I ZAŠTITA NA RADU DOMA MARINA DRŽIĆA

U sklopu preventivne zaštite za očuvanje svih muzejskih predmeta provodila se redovita kontrola mikroklimatskih uvjeta (dnevno mjerenje temperature i relativne vlažnosti) koja se vršila putem elektroničkog dataloggera i pokretnih digitalnih termohigrometra (očitanje, obrada i analiza podataka).

U Domu Marina Držića djeluje sustav PROsystem HS 11 za sanaciju kapilarne vlage.

PROsystem djeluje na temelju elektroosmoze, odašilje elektromagnetske valove u zidove te smanjuje površinsku napetost molekula vode odnosno mijenja smjer kretanja čestica vode prema negativno nabijenom tlu.



- 4 elektronička dataloggera tip LOG-20 Datalogger 5005-0002 za nadgledanje temperature i vlage.

- arhivski materijal za preventivnu zaštitu građe (beskiselinske arhivske kutije, mape, fascikli, papiri i folije za zaštitu građe).



Pokazatelj uspješnosti:

Osiguravanje uvjeta za optimalni model zaštite i rukovanja muzejskom građom.

5. IZLOŽBENA DJELATNOST

Izložbenom djelatnošću nastoji se osigurati adekvatna prezentacija vlastitog fundusa (stalni postav) i novih sadržaja u cilju razvoja muzejske djelatnosti i prezentacije umjetničkog stvaralaštva vezanog uz lik i djelo Marina Držića.

IZLOŽBE

1. U TRAGANJU ZA RENESANSOM, 27.01.2017. – 20.03.2017.

Izložba predstavlja predmete od stakla koji su pronađeni tijekom arheoloških iskopavanja na različitim lokalitetima u povijesnoj jezgri Dubrovnika i dubrovačkog područja. Poseban naglasak stavljen je na predmete iz razdoblja renesanse (15. i 16. stoljeće) što je vrijeme tzv. “zlatnog doba Dubrovnika” i ekonomskog, trgovačkog, znanstvenog, umjetničkog i svakog drugog procvata. To je ujedno doba Marina Držića koje je Domu Marina Držića najzanimljivije. Konceptijski, nakon što je Dom Marina Držića postavio temelje bavljenju Držićem kao temom (likovnom, književnom, znanstvenom – izložbama, promocijama, radionicama, predstavljanjima knjiga itd.), napravio je korak dalje u promišljanju Doma Marina Držića kao muzeja književnosti (dubrovačka književnost kao izvor nacionalne književnosti i hrvatskog standardnog jezika) i nastavio s bavljenjem kontekstom Držićeva vremena, njegovih suvremenika, kulture življenja i slično. Ova izložba predstavlja upravo jedan takav kulturološki doprinos poznavanju Držićeva vremena jer nas, kroz predmete od stakla, upoznaje s obrtničkim prilikama, trgovačkim vezama i kulturi svakodnevice – življenja u kući u Dubrovniku.

Građa koja se predstavila na ovoj izložbi predstavlja vrhunske predmete umjetničke, znanstvene i svakodnevnne primjene i po prvi put je prikazana dubrovačkoj publici, nakon čega je bila predstavljena i u drugim gradovima. Cilj izložbe je uspostaviti konekstualnu sponu s Držićem kao stvarnom osobom, čovjekom koji je bio ovisan o prostoru u kojem se nalazio, koji je predmete prikazane na ovoj izložbi redovito koristio, čiji se ambijent življenja i vremensko razdoblje nastoji rekonstruirati ovim projektom.

Autor izložbe: Nikolina Topić



2. **VEDRAN GRABOVAC I JOSIP ŠKERLJ: “SLATKO BRIJEME OD PROLITJA”, 07.04.2017. – 23.04.2017.**

Izložbu čini osam crteža Josipa Škerlja rađenih u tehnici tuša i tempere na papiru i pet drvenih skulptura Vedrana Grabovca. Umjetnici su svojim radovima uspješno odgovorili na temu Držića te su uspjeli proniknuti i osuvremeniti misaonu i životnu viziju Držićevih sanjarskih pogleda na čovjeka i svijet koji ga okružuje kroz likovnu slikarsku i skulpturalnu interpretaciju. Radovi koje na ovoj izložbi predstavljaju Josip Škerlj i Vedran Grabovac svojom vizualnom i intelektualnom atraktivnošću predstavljaju izuzetan doprinos Marinu Držiću kao neiscrpoj temi naše kulture.

Iz predgovora kataloga izložbe: „Promišljenim iščitavanjem Držićeva opusa i oslikavanjem pojedinih likova, simbola i pojmova, Josip Škerlj oblikovao je ciklus od osam crteža tehnikom tuša i tempere na papiru, kroz koje je sintetizirao najvažnije postulate renesansne filozofije o čovjeku i njegovim karakternim osobinama ostvarivši visoku razinu interpretacije kombinirajući izravnost motiva s metaforama ideja i koncepata. Naime, sve ih povezuje isti krug glavnih tema i temeljnih interesa: odnos fikcije i zbilje, odnos dobra i zla, te proturječnosti na kojima je zasnovana ljudska egzistencija kao i smiješno u tragičnome i tragično u smiješnome. (...) O tome koliko je Držić zaista suvremen i koliko se umjetnici trude barem na trenutak „oživjeti“ pojedine likove njegovih komediografskih uspješnica svjedoče skulpture dubrovačkog slikara Vedrana Grabovca koji je radeći s malo materijala na svjetlo dana iznjedrio likove koji nas (ponovno) podsjećaju na kazališne situacije iz Držićeve komedije *Dundo Maroje*. Minimalistički obrađene s ponekom nježnom linijskom strukturom, živahne i duhovite, skulpture ne odaju mnogo na razini naracije već zahtijevaju puko uživanje u njihovoj igri.“

Josip Škerlj rođen je u Dubrovniku 1941. godine gdje je završio osnovnu i srednju školu i gdje je od Koste Strajnića dobio prve poduke o slikarstvu. Na Akademiju likovnih umjetnosti Sveučilišta u Zagrebu upisao se 1961. godine. Diplomirao je u klasi Otona Postružnika 1965. godine. Po završetku studija vratio se u Dubrovnik i zaposlio se kao nastavnik likovnog odgoja. Uz slikanje bavi se pisanjem proze i poezije. Izlagao je na mnogobrojnim samostalnim i skupnim izložbama u zemlji i inozemstvu. Živi i radi u Dubrovniku.

Vedran Grabovac rođen je 1950. godine u Dubrovniku. Slikarstvom se bavi od mladosti i edukaciju dobiva od dubrovačkog slikara Josipa Škerlja te od Koste Strajnića. Počinje izlagati na samostalnim i skupnim izložbama od 1967. godine do danas, u zemlji i inozemstvu. Živi i radi u Dubrovniku.



3. IZLOŽBA RADOVA POLAZNIKA LIKOVNE RADIONICE DOMA MARINA DRŽIĆA: “PORTRET MARINA DRŽIĆA”, 09.05.2017.

Nakon višemjesečne likovne radionice s djecom “Portret Marina Držića” koja se u organizaciji Doma Marina Držića održavala pod vodstvom akademske slikarice i prof. likovne kulture Rajne Inić i akademskog slikara i prof. likovne kulture Ivana Peraka, mladi dubrovački umjetnici su u Domu Marina Držića predstavili rezultate svoga rada na kojoj su oslikavali portrete Marina Držića akrilnim bojama na pločama od medijapana.



4. IZLOŽBA SLIKA MIŠA BARIČEVIĆA „KAD SI S DRŽIĆEM, NISI SVOJ!“, 10.06. – 04.07.2017.

Izložbu čini trideset osam slika tehnikom akrila na kartonu, deset u tehnici akrila na medijapanu i tri zidna platna u tehnici akrila na platnu. Dubrovački slikar Mišo Baričević uspješno je odgovorio na temu Marina Držića te je svojim slikama koje su objedinjene Držićevim literarnim tekstovima i kazališnim uprizorenjima uspio proniknuti u Vidrinu suvremenost koji je svojim komediografskim ostvarenjima ovjekovječio duh renesansnog Grada zadirući u političke, a osobito filozofske ideje svoga vremena. Svi radovi koje na ovoj izložbi predstavlja Mišo Baričević, svojom originalnošću i intrigantnošću predstavljaju izuzetno vrijedan doprinos Marinu Držiću kao najvećem dubrovačkom renesansnom komediografu tim više što se ove godine obilježava 450 obljetnica njegove smrti.

Iz predgovora kataloga izložbe „Mišo Baričević zaista spada među one umjetnike koji se trude i uspijevaju proniknuti u Držićevu suvremenost jer, na neki način, Marin Držić i njegova djela u kojima kao da potire problem tradicije i suvremenosti, ne samo što su avangardno recentna njegovu vremenu već su istodobno i suvremeno aktualna. Dubrovački umjetnik uspio je ući u „držićevsko“ tijelo i na svojim platnima prikazati iskonsku zaigranost figura koje svojom vedrinom i ponegdje prenaplašenom gestikulacijom sugeriraju komičnost i vječnu potragu za pustolovinom. U Baričevićevim slikama nailazimo i na svojevrsnu konfrontaciju estetske motiviranosti i etičke zaokupljenosti jer ipak Držić ne bi bio Držić da nam kroz svoje dramske situacije kritički ne progovara o nizu dobrih i loših praksi i uvjerenja. A upravo takav suodnos estetskog i etičkog doživljaja nalazimo u Baričevićevim radovima koji je uspio zadržati virtuoznu igru kazališta isprepletenu sa dozom humora i komičnosti.“

Mišo Baričević rođen je 1951. godine u Dubrovniku. Slikarsku edukaciju stekao je uz pomoć dubrovačkih slikara: Mijatovića, Masle, Trostmanna i Škerlja. Član je HDLU-a. Likovno surađuje na scenografijama kazališnih predstava Kazališta Marina Držića i Dubrovačkih ljetnih igara. Dobitnik je nagrade turističkog društva Dubrovnik 1981. godine. Njegova javna sakralna ostvarenja broje dvije oltarne pale (Kuna na Pelješcu, otok Šipan), Križni put u dubrovačkoj katedrali i čitav niz samostalnih motiva u crtežu i slikarstvu. Do sada je ostvario desetke samostalnih i skupnih izložaba, kao i sudjelovanja na uglednim likovnim kolonijama. Sudionik je mnogih humanitarnih aukcija i izložaba. Živi i radi u Dubrovniku kao scenograf, dekorater i ilustrator.



5. IZLOŽBA STAKLENIH OBJEKATA ANTONA VRLIĆA „OSTAKLJENI DRŽIĆ“, 14.07. – 31.08.2017.

Izložbu čini tridesetak staklenih skulptura, objekata i kompozicija unutar kojih su inkorporirani faksimili publikacija i književnih djela izravno ili posredno vezanih uz život i djelovanje Marina Držića. Samostalna izložba Antona Vrlića povodom obilježavanja 450. obljetnice smrti Marina Držića (1567.-2017.) nudi nov, svjež i inovativan pogled na opus Marina Držića. Kao učenik najdosljednijeg obrađivača stakla u hrvatskoj suvremenoj umjetnosti profesora Raoula Goldonija akademski umjetnik Anton Vrlić osmislio je izložbu koja kroz tajne stakla i mogućnosti njegove obrade likovno interpretira i stavlja u fokus Držićevo djelo. Dodatna vrijednost ciklusa leži u neobičnosti izložbe koja se ne svodi na puko izlaganje gotovih primjeraka umjetničkih radova, već elementi stakla funkcioniraju samo i isključivo u direktnoj komunikaciji i suodnosu s Držićevim djelom prezentiranim u Domu Marina Držića. Staklo, svjetlo, voda i sol ključni su likovni elementi pomoću kojih Anton Vrlić na posve nov i neočekivan način povezuje karakteristike života i djela Marina Držića i renesansnog Dubrovnika ujedinjujući pritom likovnost, književnost i simboliku života. Cjelovitost ambijenta obogaćenog različitim svjetlosnim efektima i staklenim instalacijama ima za cilj usmjeravanje pažnje promatrača na Držićevo djelo doživljeno na posve nov način kroz suvremeni likovni izričaj neuobičajenog kiparskog medija stakla.

Iz predgovora katalogu kustosice Sonje Švec Španjol: „Izložba *Ostakljeni Držić* djeluje poput znanstvenog laboratorija u kojem je Marin Držić predmet istraživanja, staklo medij kojim se istražuje, a likovnost područje u kojem se manifestiraju rezultati istraživanja. Proučavajući Držićev opus i koristeći faksimile vlastoručno pisanih i potpisanih tekstova, izvornih rukopisa i publikacija Držićevih djela Anton Vrlić pristupa staklu kao sredstvu za otvaranje posve nove dimenzije pogleda na Držićevo djelo. Tekstovi, slova, slogovi i rečenice za Vrlića imaju posebno simboličko značenje, kao i mogućnost vlastitog sagledavanja sadržaja različitih umjetničkih disciplina. Klasična percepcija pisane riječi biva izmještena iz svojeg uobičajenog oblika u novi vid “čitanja” – staklo postaje osnovni medij putem kojeg promatrač spoznaje tekst. Doživljaj gledanja i čitanja teksta oplemenjen je prostorom transparentnosti, čistoće i loma svjetlosti kroz jedinstvene staklene oblike – ploče, kocke, grumenja, štapiće i stakleni krš.“

Anton Vrlić rođen je 1957. godine u Splitu. Na ALU u Zagrebu diplomirao je slikarstvo u klasi prof. Raoula Goldonija 1982. godine. Od završetka studija do danas kontinuirano se bavi slikarstvom, a posljednja dva desetljeća osobito istražuje medij stakla, u kojem je ostvario niz zapaženih izložbi i autorskih radova u različitim tehnikama izražavanja. Od 2007. godine zaposlen je na Akademiji primijenjenih umjetnosti Sveučilišta u Rijeci gdje predaje kolegije Slikarstvo i Staklo. Od 2002. godine vanjski je suradnik Akademije likovnih umjetnosti Sveučilišta u Zagrebu gdje je nositelj izbornog kolegija Tehnike i umjetnost stakla. Do sada je izlagao na 66 samostalnih i više od stotinu i pedeset grupnih izložbi u zemlji i inozemstvu. Za svoj je rad više puta bio nagrađivan. Godine 2009. izdana je monografija Anton Vrlić autora Borivoja Popovčaka u izdanju NSK i Knjigre iz Zagreba. Djela mu se nalaze u mnogim muzejskim i galerijskim zbirkama u zemlji i inozemstvu.





6. PREDSTAVLJANJE GRAFIČKO- PJESNIČKE MAPE LUKŠE PEKA – MARIN DRŽIĆ, 26.09.2017.

Ova grafičko-pjesnička mapa sadrži ukupno 33 lista papira formata 32 x 30 cm, od čega je na 12 listova papira tehnikom ofseta otisnuto 12 pjesama Marina Držića, a na 12 listova papira tehnikom bakropisa i suhe igle 12 grafika Lukše Peka. Na po dva lista u tehnici ofseta otisnuti su predgovori Marina Ivanovića i Luka Paljetka, na dva su lista otisnuti životopisi Marina Držića i Lukše Peka, a na posebnom listu otisnuta je naslovna stranica, predgovor Marina Držića i impresum.

Sve grafičke listove ručno je otisnuo Lukša Peko u svom ateljeu i svi su označeni kao autorski otisci. Svaka grafika otisnuta je u 42 primjerka, označena brojkama od 1 do 42. Ova grafičko-pjesnička mapa posvećena je 450. godišnjici smrti Marina Držića.

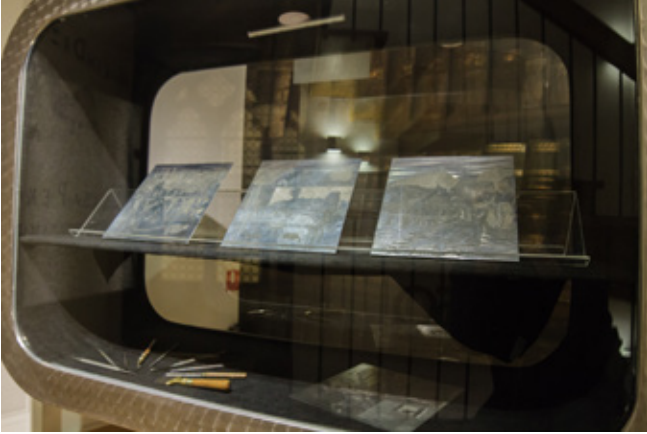
Iz predgovora grafičko-pjesničke mape povjesničara umjetnosti Marina Ivanovića: „Nije Lukša Peko zaboravio znanu faktografiju Vidrina života niti je propustio uvidjeti snagu blistavih civilizacijskih ideja skrivenih ispod slojeva nevinih i predvidljivih dramskih zapleta. No, od držanja za ovo svakodnevno, zanimljivije mu je bilo zakoračiti u isto Držićevo pribježište i njegovim stopama hodati ulicama imaginarnog Grada u kojemu „slatki žuber od razlicijeh ptica sa svijeh strana vječno veselje čine“. U tom kamenom gradu čije crkvice, ulice, prozori i palače, nalikuju ovom našem Dubrovniku, odvija se dramska radnja naizgled započeta davno prije nego što je zainteresirani umjetnik-promatrač tuda prošao i koja će, zatvorena u vremensku petlju, na jednak način trajati zauvijek. Neki od tih prizora ucrtani su u metal i otisnuti na grafikama u ovoj mapi, ali još su mnogi kantuni, đardini, sveti i sladostrastni interijeri velike Držićeve mašte ostali neotkriveni.

Ponudivši nam sada, nakon punih dvadest pet godina, svoja snoviđenja, Držićevim stihovima opisanog nebeskog Dubrovnika u kojemu se ljubav otkriva u mnogim svojim oblicima, ponovno imamo priliku upoznati ovog majstora grafičkih tehnika i discipliniranog meštra čije su ruke crne od grafičke boje i čvrste od stiskanja grafičke prese. Sazdavši taj idealni Grad i davši mu, poput negromanta, duh koji je sposoban stvarati, Peko je prošao Držićevim stazama i dao nam pravu vrijednost ovog posebnog izdanja, ove mape. Ona leži prvenstveno u grafikama koje se prvi i jedini put objavljuju ovdje u ograničenom broju primjeraka. Nije, dakle, riječ o ilustriranju Vidrinih ljubavnih uzdaha, nego o prvi put stvorenom ambijentu u kojemu stihovi nalaze plodno tlo za produljenje svoga života kroz maštu drugih umjetnika. Peko je izgradio prostor Držićevih riječi. To je likovno obilje, udruženo sa stihovima zanosa, stvorilo cjelinu koja je, kako kaže Wertheimer, veća od zbroja svojih dijelova; ona je idealna i nesavršena, mirna i dinamična, karnalna i metafizička.“

Lukša Peko rođen je 24. travnja 1941. godine u Dubrovniku. Osnovnu školu i gimnaziju završio je u rodnom gradu. Kao đak zanimao se za slikarstvo i grafiku da bi prve poduke dobio od slikara Antuna Masle, te od slikara i povjesničara umjetnosti Koste Strajnića. Godine 1961.

upisao se na Slikarski odjel Akademije likovnih umjetnosti u Zagrebu, a za vrijeme studija se uz slikarstvo intenzivno bavio grafikom. Diplomirao je 1965. godine kod slikara Otona Postružnika i Đure Tiljka te dobio nagradu ALU Zagreb za grafiku. Prvi put izlagao je s dvojicom dubrovačkih kolega, Josipom Škerljom i Josipom Trostmanom, u Umjetničkoj galeriji Dubrovnik. Iste godine otišao je na odsluženje vojnog roka te je kao vojnik 1966. godine imao u Splitu prvu samostalnu izložbu. Na grafičkoj specijalki ALU Zagreb 1968. završio je Poslijediplomski studij kod Marijana Detonija. Do sada je priredio više od sedamdeset samostalnih izložbi u Hrvatskoj i inozemstvu te je sudjelovao na više od dvjesto pedeset skupnih izložbi. Objavio je tri pjesničko-grafičke mape: *Vrt bez dobi* 1986. godine s književnikom Milanom Milišićem, *Kad su golubovi umirali* 1992. godine s književnikom Feđom Šehovićem i ovu, *Marin Držić – Lukša Peko* u kojoj su objavljenije njegove grafike i Držićeve pjesme. Za svoj je rad dobio sljedeće nagrade: u Zagrebu Nagrada „Sedam sekretara SKOJ-a“ (1969.), u Dubrovniku II. nagrada Oktobarske izložbe (1970.), I. nagrada Oktobarske izložbe (1971.), II. nagrada Majske izložbe (1979.), I. nagrada Majske izložbe (1980.), II. nagrada Proljetne izložbe (1981.), I. nagrada Oktobarske izložbe (1982.), I. nagrada Prvog bijenala HDLU (1984.) i Nagrada Grada Dubrovnika (1996.), u Splitu Godišnja nagrada Slobodne Dalmacije (1992.) te je nositelj državnog odličja Reda Danice hrvatske s likom Marka Marulića (1996.). Od 1968. živi i radi u Dubrovniku.





7. GRAFIČKA MAPA TRI HRVATSKE GRAFIČARKE NEVENKE ARBANAS, MAJE S. FRANKOVIĆ I ZDENKE POZAIĆ “VILE OD GRAFIKE - HOMMAGE MARINU DRŽIĆU 1567. - 2017.”

DUBROVNIK, Dom Marina Držića - predstavljanje grafičke mape i otvorenje izložbe - 09.11.2017.

ZAGREB, Nacionalna i sveučilišna knjižnica - predstavljanje grafičke mape - 04.12.2017.

Ova grafička mapa sadrži ukupno 20 listova papira formata 50 x 35 cm. Na 3 lista papira tehnikom dubokog tiska u boji (akvatinta, bakropis u boji, suha igla) otisnute su grafike Nevenke Arbanas, na 3 lista papira tehnikom dubokog tiska u boji (akvatinta, bakropis, rezervage i suha igla) otisnute su grafike Maje S. Franković i na 3 lista papira tehnikom visokog tiska u boji (linorez, drvorez u boji) otisnute su grafike Nevenke Pozaić. Na dva lista papira tehnikom ofseta otisnut je predgovor Ive Körbler na hrvatskom i engleskom jeziku, a na 6 listova papira tehnikom ofseta otisnuti su životopisi Nevenke Arbanas, Maje S. Franković i Zdenke Pozaić na hrvatskom i engleskom jeziku, a na posebnom listu otisnuta je naslovna stranica, i na dva lista impresum na hrvatskom i engleskom jeziku.

Sve grafičke listove ručno su otisnule Nevenka Arbanas, Maja S. Franković i Nevenka Pozaić u svojim ateljeima i svi su označeni kao autorski otisci. Svaka grafika otisnuta je u 25 primjeraka i označena brojkama od 1 do 25.

Ova grafička mapa posvećena je 450. godišnjici smrti Marina Držića.

Iz predgovora grafičke mape povjesničarke umjetnosti Ive Körbler: „Povodom 450. obljetnice smrti Marina Držića (1567.-2017.), najvećeg hrvatskog komediografa i jednog od najvažnijih autora europske renesansne komediografije, ali i jednog od najznačajnijih hrvatskih pisaca uopće, tri su najznačajnije suvremene hrvatske grafičke umjetnice odlučile dati svoj autorski hommage velikom piscu. Nevenka Arbanas, Maja S. Franković i Zdenka Pozaić povezane su ne samo generacijski ili po iznimnom i sveobuhvatnom djelatnom, metijerskom i pedagoškom grafičkom iskustvu i erudiciji, već su u svojem stilskom izričaju bliske tradiciji organske i kolorističke apstrakcije.

Nevenka Arbanas u svojem grafičkom prikazu delikatno se referira na motiv grada-države iz koje je Držić potekao, ne samo kroz prikaz elemenata dubrovačke fortifikacijske arhitekture i motiva renesansnog Dubrovnika unutar zidina, već ju zanima i tipografija 16. stoljeća kao značajan element nove vizualne vrijednosti grafičke matrice.

Maja S. Franković u svoja je tri otiska na više razina bliska grafičkom razmišljanju Nevenke Arbanas. Napuštajući radi specifičnog grafičkog zadatka polje lirske i kolorističke apstrakcije te maksimalnu redukciju opisnosti i narativnosti u grafikama, Maja S. Franković jednako tako stižava svoj koloristički registar i podređuje ga renesansnom duhu, uz akcente plave i crvene boje, ali i kroz uporabu bakropisa i suhe igle.

Harmonično jukstaponiranje različitih veličina matrica na sva tri lista, dalo je otiscima Maje S. Franković ujednačenu razinu ekspresije i elegancije, upravo idealnog renesansnog sklada.

Zdenka Pozaić jednako inventivno prati ideju obilježavanja značajne Držićeve obljetnice, no njezin je tonski registar ostao iznimno raspjevan, očito probuđen ne samo atmosferom i trajnom aktualnošću Držićevih kazališnih komada, već idejom renesansnog hedonizma i vitalizma. Najistaknutija suvremena hrvatska grafičarka u tehnici linoreza i drvoreza u boji, dakle, tehnikama visokog tiska, Zdenka Pozaić u sva tri otiska nastavlja svoj dominantni stilski kôd blizak lirskoj i kolorističkoj apstrakciji, ali ga – jednako kao Nevenka Arbanas i Maja S. Franković – iznimno dinamično dopunjava elementima renesansnog ornamenta

Ova grafička mapa je izrazito visokih inventivnih metijerskih i konceptualnih dometa, u čijem je usklađenom likovnom sazvučju sve tri umjetnice postignuta iznimna kvalitativna emanacija autentičnog renesansnog *conchetto*-a, u djelu otjelotvorene Ideje“.





8. AIDA HEBIB RAGUŽ „HAPPINESS+VIRTUE“, 08.12. – 31.12.2017.

Iz predgovora katalogu Antuna Karamana: „Ploveći Držićevim svemirima, Hebib se, radeći aktualnu seriju nakita/skulptura, hrabro, maštovito i razigrano upustila u likovnu avanturu koja nudi više različitih mogućnosti percepcije (i recepcije) učinjenog: u mnogim se radovima odmakla od klasičnog poimanja nakita - prstohvatnu veličinu nakita, predmeta koji se obično nosi na tijelu, povećala je i monumentalizirala do mjere u kojoj je dominantnom komponentom postala volumenska – skulpturalna – dimenzija modelirane forme. No zbog toga nije odustala i od plemenitosti obrade zahvaćenih oblika. Upravo suprotno: materijale korištene u izradi povećanih formi tretirala je s jednakom toplinom, precioznošću i pažnjom kao da radi nakit, pa su one, unatoč većim dimenzijama, u svakome svome detalju, i u cjelini, progovorile suptilnim rječnikom nakita. U radu na aktualnim tvorbama Hebib ni u jednom trenutku nije zanemarila estetske zahtjeve što ih izrada nakita pretpostavlja i traži; tek se, ponesena postmodernističkom slobodom izbora i rada, „poigrala” tehnikom rada; realizirane je artefakte, umjesto modeliranjem ili nekim drugim tradicijskim kiparskim oblikom rada, izradila „slaganjem” (*assemblažiranjem*) većeg broja disparatnih, ali zato ne i manje dekorativnih supstanci i elemenata/detalja, a povećanjem dimenzija pojedinih tvorbi (dimenzije pojedinih uradaka su 16 x 13 x 5 cm i 19 x 13 x 3 cm...), poželjela je iskušati (a to je uspjela i ostvariti) i one formalno-estetske i prostorne odnose (prostorno-volumenske međuodnose, relacije i interakcije elemenata gusto složenih u plitkim, ali slojevitim – „kutijasto” strukturiranim – reljefnim tvorbama) koje je teško postići u tijesno stopljenim slojevima veličinom malih, prstohvatnih, haptički prisnih i intimistički tretiranih formi, posebice onih koje bi trebale funkcionirati isključivo u tijesnoj vezi s ljudskim tijelom (što nakitu i jest prava svrha postojanja), s toplinom i mekoćom ljudske puti, o čemu, uostalom, izravno i zavisi razumijevanje utilitarnih i estetskih značajki nakita u njegovoj izvornoj funkciji.

Aktualnu seriju nakita-skulptura Hebib je nazvala inovativnom. U izvjesnom smislu ona to i jest, a je li ovdje riječ o nakitu ili skulpturi sasvim je svejedno jer, s kojega god izviđišta umjetničke tvorbe Aide Hebib promatrali, uvažavali ih kao osjetno povećane komade nakita, ili kao intimistički tretiranu neveliku skulpturalnu formu, rezultat je uvijek isti i uvijek ugodno iznenađujući – *iskipareni*, odnosno *assemblažirani* oblici emaniraju slojevite priče koje nas svojim misaonim, umjetničkim i poetskim komponentama, maštovitim oblicima i estetskim učinkom snažno privlače i izazivaju pažnju i duboke emocije. Njihova (moguća) određenja – *nakit / skulptura / ili oboje* – kao tri prepletana bistra potoka, ovdje su teško razdvojiva: izviru jedan iz drugoga, i odmičući se od zajedničkog toka nenametljivo izmiču jedan drugome, da bi se na koncu ipak spojili i, osnaživši je, nepovratno sjedinili u zajedničkoj matici. To ove radove uistinu čini posebnima i vrijednima svake pažnje.“

Aida Hebib Raguč rođena je 1977. godine u Dubrovniku. Diplomirala je 2001. godine na Studiju Likovnih umjetnosti Filozofskog fakulteta Sveučilišta u Rijeci, na kiparskom odjelu u klasi Josipa Diminića te stekla zvanje profesora Likovne kulture.



9. DRŽIĆEVA ČAROBNA ŠUMA, 18.12.2017.

Nakon višemjesečnih likovnih radionica koje su se u organizaciji Doma Marina Držića održavale pod vodstvom akademske slikarice i prof. likovne kulture Rajne Inić i akademskog slikara i prof. likovne kulture Ivana Peraka, mladi dubrovački umjetnici javnosti su predstavili rezultate svoga rada. Izložba je bila prodajnog karaktera, a sav prihod darovao se Domu za djecu Maslina.

Dom Marina Držića organizirao je likovnu radionicu u čijem je radu sudjelovalo 60-ak učenika dubrovačkih osnovnih i srednjih škola, kao i učenika iz Konavala i Župe s ciljem poticanja kreativnosti kod mladih te znatiželje i potrebe za stjecanjem novih znanja o životu renesansnog Dubrovnikana te životu i djelu najvećeg hrvatskog komediografa Marina Držića.

Pod mentorstvom Rajne Inić i Ivana Peraka, mladi su umjetnici akrilnim bojama oslikavali borove od medijapana.





6. IZDAVAČKA DJELATNOST

1. LUKO PALJETAK – E, ALI SI ČOVJEK, ALI SI LJUD? KLAUSTAR FRANJEVAČKOG SAMOSTANA - 17. SRPNJA 2017.

U organizaciji Doma Marina Držića održalo se predstavljanje knjige akademika Luka Paljetka „E, ali si čovjek, ali si ljud? : studije, članci i natuknice o Marinu Držiću i njegovu djelu uz 450. obljetnicu smrti Marina Držića (2. V. 1567. - 2. V. 2017.)“

Uz autora o knjizi su govorili akademik Tonko Maroević i Zoran Bošković iz nakladničke kuće „Naklada Bošković“.

U glazbenom dijelu programa nastupio je Darko Matičević, skladatelj, šansonijer i profesor glazbene kulture, koji je svoju ljubav prema poeziji Luka Paljetka odlučio ovjekovječiti uglazbljenim stihovima našeg velikog pjesnika.



2. GRAFIČKO- PJESNIČKE MAPE LUKŠE PEKA – MARIN DRŽIĆ DOM MARINA DRŽIĆA - 26. RUJNA 2017.

U izdavačkoj djelatnosti Doma Marina Držića izdana je grafičko-pjesnička mapa koja sadrži ukupno 33 lista papira formata 32 x 30 cm, od čega je na 12 listova papira tehnikom ofseta otisnuto 12 pjesama Marina Držića, a na 12 listova papira tehnikom bakropisa i suhe igle 12 grafika Lukše Peka. Na po dva lista u tehnici ofseta otisnuti su predgovori Marina Ivanovića i Luka Paljetka, na dva su lista otisnuti životopisi Marina Držića i Lukše Peka a na posebnom listu otisnuta je naslovna stranica, predgovor Marina Držića i impresum.

Sve grafičke listove ručno je otisnuo Lukša Peko u svom ateljeu i svi su označeni kao autorski otisci. Svaka grafika otisnuta je u 42 primjerka, označena brojkama od 1 do 42. Ova grafičko-pjesnička mapa posvećena je 450. godišnjici smrti Marina Držića.



3. PJESNI LJUVENE - LJUBAVNE PJESME MARINA DRŽIĆA U POVODU 450. OBLJETNICE SMRTI MARINA DRŽIĆA PRIREDIO I NA SUVREMENI HRVATSKI JEZIK PRENIO LUKO PALJETAK DOM MARINA DRŽIĆA - 25. LISTOPADA 2017.

U izdavačkoj djelatnosti Doma Marina Držića, povodom 450. obljetnice smrti Marina Držića 25. listopada 2017. godine u Domu Marina Držića održalo se predstavljanje knjige "Pjesni ljuvene - Ljubavne pjesme Marina Držića" koju je priredio i na suvremeni hrvatski jezik prenio akademik Luko Paljetak.

Uz autora o knjizi su govorili dr.sc. Katja Bakija i dr.sc. Leo Rafolt.

Iz uvoda knjige priređivača Luka Paljetka: "Neki će se zapitati: Zašto je potrebno *Pjesni ljuvene* Marina Držića prenositi na suvremeni hrvatski jezik? One su nam, i bez toga, savršeno razumljive, baš kao i njegove pastorale i komedije. Nažalost, to nije točno. Današnji mladi naraštaj, a i onaj srednji, ne samo u ostaloj Hrvatskoj, nego i u Držićevu rodnom Dubrovniku, ne razumije njegov jezik, ne može s lakoćom čitati njegova djela, ne shvaća značenje mnogih njegovih riječi, izraza i izražajnih sklopova. Nije to samo slučaj s Držićem. Tako je i s drugim piscima njegova vremena, kao i s onim poslije, preko frančezarija i smiješnica XVII. stoljeća, sve do Vojnovića koji je, budući da nam je bliži, naizgled razumljiviji, a nije. Bio je, ali sad više ni njega gotovo nitko ne razumije. Dubrovački se jezik zaboravlja.

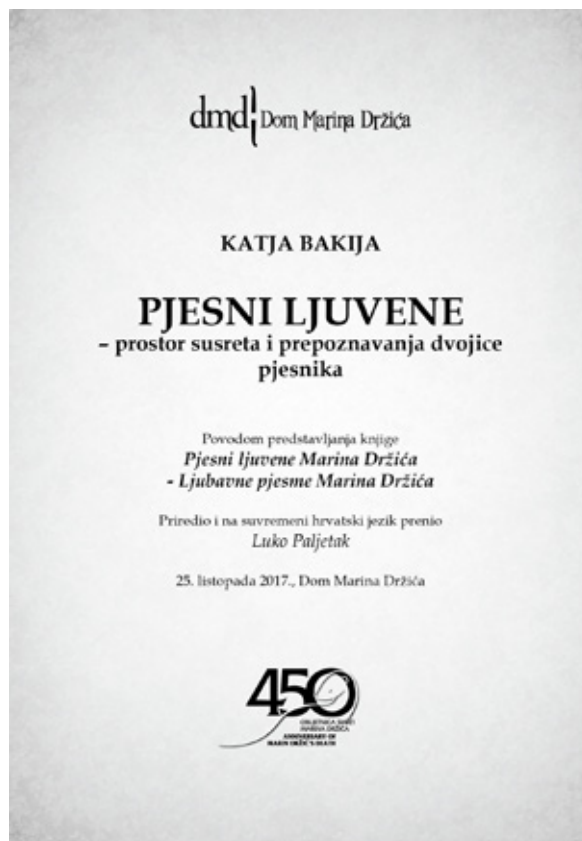
Trudio sam se da prijevod bude što vjerodostojniji i dostojanstveniji u odnosu na izvornik. Nisam, dakako, prevodio s rimama, ni onim vanjskim ni onim unutrašnjim kojim se Držić neprestano služi. Nisam se držao njegova dvanaesterca, ni trohejskog ni jampskog. Nastojao sam nekom vrstom slobodnijega šireg stiha postići eleganciju njegova stiha i njegovih kadenca, poštujući međutim svaki njegov akrostih.

Učinio sam sve to vjerujući da i Držića, čiji jedinstveni opus pripada ključnim klasičnim djelima stare hrvatske književnosti, "valja preoteti literarnoj i filološkoj arheologiji i vratiti ih živoj matici književnosti", dajući na taj način poticaj učenju i razumijevanju Držića, jer tako učimo razumijevati i Šiška i Džoru i Nalješkovića i Vetranovića..., literarnoj i filološkoj arheologiji ostavljajući razloge za još gorljiviji rad i povećanje broja korisnika njenih dosadašnjih i novih postignuća. Zar Pomet ne kaže: "Nut što je lijepo sve umjet!"



**SEPARAT DR. SC. KATJA BAKIJA - PJESNI LJUVENE - PROSTOR SUSRETA I
PREPOZNAVANJA DVOJICE PJESNIKA**

Povodom predstavljanja knjige Pjesni ljuvene Marina Držića - Ljubavne pjesme Marina Držića koju je priredio i na suvremeni hrvatski jezik prenio akademik Luko Paljetak



4. GRAFIČKA MAPA TRI HRVATSKE GRAFIČARKE NEVENKE ARBANAS, MAJE S. FRANKOVIĆ I ZDENKE POZAIĆ “VILE OD GRAFIKE - HOMMAGE MARINU DRŽIĆU 1567. - 2017.”

U izdavačkoj djelatnosti Doma Marina Držića izdana je grafička mapa koja sadrži ukupno 20 listova papira formata 50 x 35 cm. Na 3 lista papira tehnikom dubokog tiska u boji (akvatinta, bakropis u boji, suha igla) otisnute su grafike Nevenke Arbanas, na 3 lista papira tehnikom dubokog tiska u boji (akvatinta, bakropis, reservege i suha igla) otisnute su grafike Maje S. Franković i na 3 lista papira tehnikom visokog tiska u boji (linorez, drvorez u boji) otisnute su grafike Nevenke Pozaić. Na dva lista papira tehnikom ofseta otisnut je predgovor Ive Körbler na hrvatskom i engleskom jeziku, a na 6 listova papira tehnikom ofseta otisnuti su životopisi Nevenke Arbanas, Maje S. Franković i Zdenke Pozaić na hrvatskom i engleskom jeziku, a na posebnom listu otisnuta je naslovna stranica, i na dva lista impresum na hrvatskom i engleskom jeziku.

Sve grafičke listove ručno su otisnule Nevenka Arbanas, Maja S. Franković i Nevenka Pozaić u svojim ateljeima i svi su označeni kao autorski otisci. Svaka grafika otisnuta je u 25 primjeraka i označena brojkama od 1 do 25.

Ova grafička mapa posvećena je 450. godišnjici smrti Marina Držića.

DUBROVNIK, DOM MARINA DRŽIĆA - PREDSTAVLJANJE GRAFIČKE MAPE I OTVORENJE IZLOŽBE - 09.11.2017.



**ZAGREB, NACIONALNA I SVEUČILIŠNA KNJIŽNICA - PREDSTAVLJANJE
GRAFIČKE MAPE - 04.12.2017.**



5. NESAN MARINA DRŽIĆA AUTORA DAVORA MOJAŠA DOM MARINA DRŽIĆA - 10. PROSINCA 2017.

U izdavačkoj djelatnosti Doma Marina Držića, povodom 450. obljetnice smrti Marina Držića 10. prosinca 2017. godine u Domu Marina Držića održalo se predstavljanje knjige "Nesan Marina Držića" autora Davora Mojaša.

Uz autora, u predstavljanju knjige, sudjelovali su Nikša Matić, Lada Čale Feldman i Mirej Stanić.

Iz predgovora knjige Lade Čale Feldman: "Mojaš, dakle, ne kreće putem romansirane biografije, ne domišlja konzistentni, opipljivi materijalni svijet Držićevih svakodnevnih ili kazališnih ambijenata, niti razlaže psihološke motivacije njegovih prijateljstava i ljubavi, niti dočarava konkretne političke neuralgije koje su Vidru natjerale na još uvijek ne sasvim razjašnjen urotnički potez. Posve onkraj uzaludnih, a možda i neumjesnih potraga za ovom ili onom osobom, ulicom ili događajem koji bi se mogao kvalificirati kao stvarni predložak Držićevim pjesničkim, dramaturškim i epistolarnim kulama u zraku, blude Mojašove anakrone i metaleptičke pomutnje povijesnih i fikcijskih imena, prevažnih i nevažnih zgoda, djetinjih anegdota i artistskih konstrukcija koje njegovu Držiću, u svim svojim izdanjima, i s istim intenzitetom, nisu dale spavati, bio u pitanju Vetranović ili Mažibradić, Sasin ili Monaldić, Pera ili Pomet, skalini ili Piccolomini.

...Tako se i u *Nesnu Marina Držića*, kao da je riječ o prethodnim (ili možda naknadnim?) radnim skicama, sustavno niže slijed smiješno izmijenjenih ili za nešto prikraćenih znamenitih prizora iz Držićeva opusa, slobodno parafraziranih fraza, u koje Mojaš odlučuje prometnuti čitav, kako naslov fragmenta kaže, *Teatar Marina Marinova* (onako kako su to svojedobno sa Shakespeareovim *Hamletom* napravili Stoppard i Bourek, ili kako se sa samim Držićem svojedobno našalio trojac Senkera, Mujčića i Škrabe u *Noveli od Stranca*).

Iz pogovora knjige Viktorije Franić Tomić: "Mojašev nadrealistički tekst teži za razbijenim i ponovnim uspostavljanjem logički poremećenoga totaliteta, te impregnaciji brojnih značenjskih sustava koji su svojim asocijativnim dinamizmom stvorili neobično diskurzivno polje koje se danas mora percipirati kao jedan od značajnijih intertekstualnih predložaka o Marinu Držiću. U *Nesnu Marina Držića* postignuta je golema redundancija citatnosti, kako držičoloških tekstova, a tako i drugih kulturalnih studija o renesansi u Dubrovniku. Po toj osobini Davor Mojaš Držićev svijet i njegove *biografeme* za razliku od većine svojih suvremenika nije reducirao, nego ih je multiplicirao, što i jest jedan od najbitnijih nadrealističkih poetičkih postupaka s riječima."



6. STRIP NOVELA OD STANCA ILUSTRATORA DUBRAVKA KASTRAPELIJA DOM MARINA DRŽIĆA - 15. PROSINCA 2017.

U izdavačkoj djelatnosti Doma Marina Držića, povodom 450. obljetnice smrti Marina Držića 15. prosinca 2017. godine u Domu Marina Držića održalo se predstavljanje stripa Držićevog djela "Novela od Stanca" ilustratora Dubravka Kastrapeliya.

Uz ilustratora, u predstavljanju knjige sudjelovali su Nikša Matić i dr.sc. Anita Ruso.

Iz predgovora stripa Anite Ruso: „Više od pola tisućljeća nakon što je 1551. godine objavljena u knjizi *Pjesni Marina Držića ujedno stavljene s mnogim družim lijepim stvarmi, Novela od Stanca* dobila je svoje prvo cjelovito strip izdanje s detaljnim rječnikom koje potpisuje umjetnik ilustrator Dubravko Kastrapeli. Tako je *Novela od Stanca* postala pravi primjer približavanja stripoljupcima, ali i svima onima koji su skloni nešto drugačijim oblicima upijanja klasika. Ovim je projektom Dom Marina Držića obogatio svoje izdavačko djelovanje na radost svekolike publike, od najmlađih do onih najstarijih. Brendiranje Marina Držića kao hrvatskog književnog velikana tako je zadobilo jednu posve novu dimenziju koja se očituje u širokom pogledu na šarolike potrebe publike Doma Marina Držića.

...*Novelu od Stanca*, „stilski najčistije i možda najbolje djelo dubrovačkog komediografa“ (F. Čale), Držić je napisao dvostruko rimovanim dvanaestercem u sedam prizora koje čini sveukupno 316 stihova. Neobično je važno napomenuti da u izdanju koje držite u ruci nijedan od tih stihova nije ni skraćén ni izbačen. Dubravko Kastrapeli majstorski je likovno izrazio baš svaku situaciju koju je Držić stavio u stih. Jaki kolorit čistih boja nositelj je dinamičnosti crteža koji je nepretenciozno šaljiv, kako Držićev tekst i nalaže, a u svojoj karikaturalnosti dovoljno je precizan da se u njemu ogledavaju sve glavne karakteristike Vidrih protagónista.

Budući da je Držićev tekst klasik, Kastrapeli se nije trebao truditi da crtežom spasi moguće scenarističke manjkavosti. Njegove su ilustracije u tehnici tuša u boji karakteristične po svom jakom kolorizmu kojim naglašava likove, njihove pokrete i tjelesne karakteristike. Kastrapeliyeva prepoznatljiva nota vidljiva je upravo u upotrebi jarkih boja, koje mu služe da izgradi likove, ali i scenografiju kojom nevjerojatnom lakoćom uspijeva prenijeti atmosferu određenog trenutka iz *Novele*. Načini kadriranja i montažni postupci koje Kastrapeli koristi uvode nas u prepoznatljivi renesansni Dubrovnik, koji uz samo nekoliko naznaka prostora postaje blizak i najmlađim čitateljima. Ti jednostavni scenaristički postupci, kompozicijska lakoća te značaj koji već sam po sebi ima u hrvatskoj povijesti stripa, kao prvo stripizirano izdanje jednog cjelovitog Držićevog djela čine ga vrijednim čitanja i gledanja na svim razinama njegove književne i likovne pojavnosti.“

Dubravko Kastrapeli, rođen 26. siječnja 1971. godine u Zagrebu. Završio srednju elektrotehničku školu, te nakon toga upisao Akademiju likovnih umjetnosti u Zagrebu na kojoj je diplomirao 1995. godine u klasi prof. Kesera, te kod prof. Damjanov na temu "Utjecaj umjetničkog djela na likovno izražavanje djece".

Nakon toga se bavi slikarstvom i kiparstvom, da bi se ubrzo posvetio ilustraciji. Posljednjih godina posvetio se ilustriranju Cervantesovog "Don Quijotea" i djela Marina Držića u kojima spaja svoju ljubav prema književnosti i likovnosti te je na tu temu održao više samostalnih izložbi u Zagrebu i Rijeci.



7. DUNDO MAROJE MARINA DRŽIĆA U ENGLESKOM PRIJEVODU FILIPA KRENUSA

U izdavačkoj djelatnosti Doma Marina Držića, u suradnji s Turističkom zajednicom Grada Dubrovnika, povodom 450. obljetnice smrti Marina Držića, u sklopu manifestacije Festa 2018. Dubrovnik, u subotu, 20. siječnja 2018. godine u Teatru Bursa - Mala scena Kazališta Marina Držića, održalo se predstavljanje knjige Marina Držića "Dundo Maroje" u engleskom prijevodu Filipa Krenusa.

Iz predgovora knjige Luka Paljetka: „Prijevod Filipa Krenusa, objavljen u ovoj knjizi, prvi je dakle prijevod integralnog teksta komedije *Dundo Maroje* na engleski jezik, i to valja istaknuti kao specifičnost i vrijednost ovog izdanja za čije objavljivanje treba zahvaliti Domu Marina Držića u Dubrovniku.

Treba napomenuti i to da je, budući da je ta Držićeva komedija doprla do nas u okrnjenom obliku, u ovoj knjizi prevedena i nadopuna završnog petog čina, iz pera Mihovila Kombola. Prema riječima Marka Foteza, *ovu renesansnu komediju treba pretvoriti u nešto što živi i danas*. To je i cilj ovoga prijevoda za koji se marljivo potrudio prevoditelj Filip Krenus.

U ovom se prijevodu prevoditelj potrudio nekim likovima dati posebna jezična obilježja. Pravu vrijednost ovoga prijevoda ipak pokazati može samo izvedba na pozornici, riječ koja s papira prelazi u usta glumca koji će s njom ujedinen oživjeti svoj lik.

Cilj ovoga prijevoda najpoznatije Držićeve komedije jest da bude, kako kaže Frano Čale, *jedan dokument o najznačajnijoj izvornoj renesansnoj književnosti među slavenskim narodima*. Siguran sam da će do predstave doći uskoro.

Držić je našao svoje izdvojeno mjesto u Dubrovniku svoga doba. Čvrsto vjerujemo da će ga naći i u Londonu ovoga Shakespeareovog i našeg globalnog doba.“

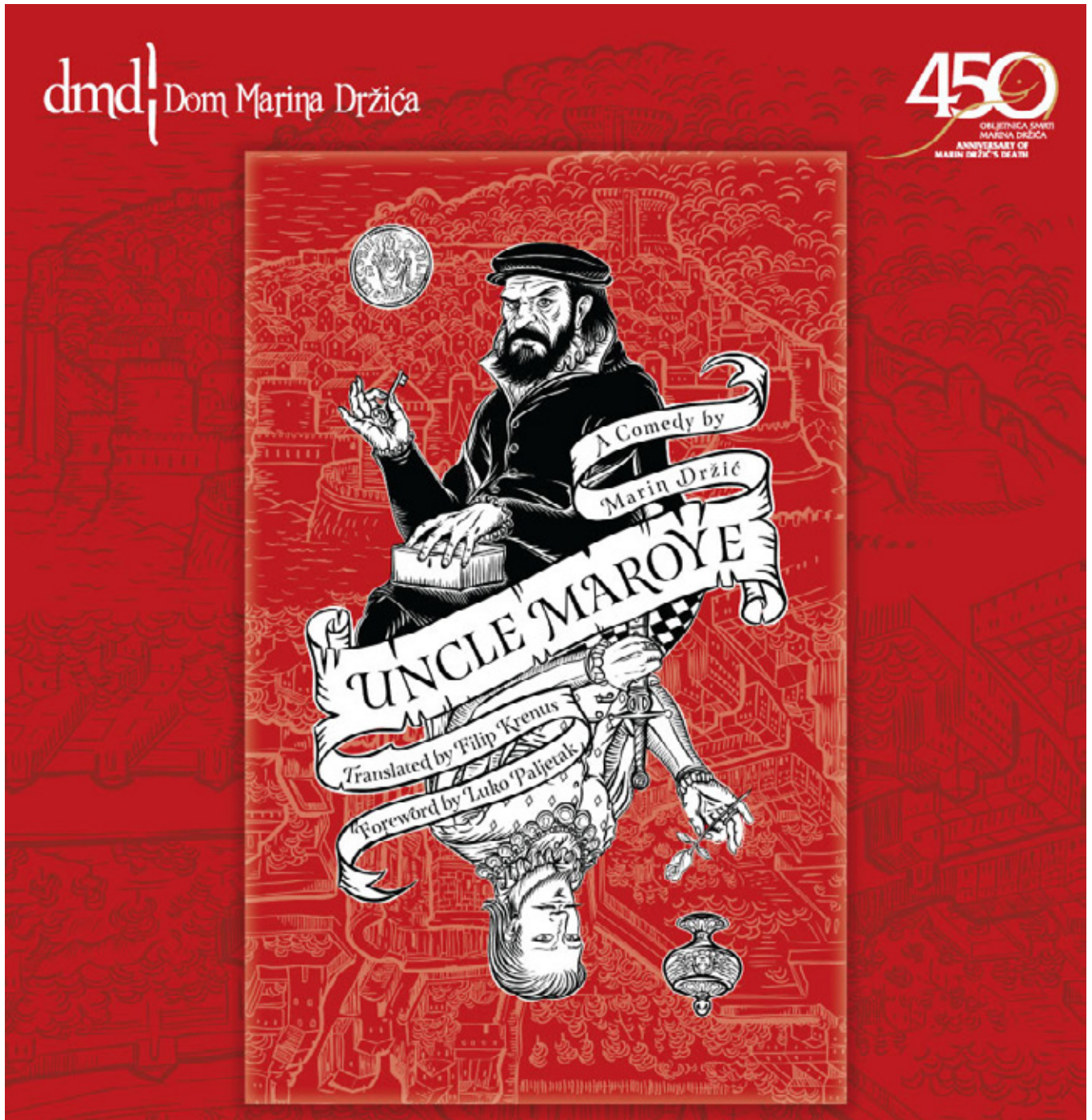
Iz pogovora knjige Filipa Krenusa: „Prevoditelji imaju glavnu riječ u kovanju teksta iz izvorne jezične valute u drugu. Moja je jedina nada da će ova moja biti stabilna. Držić je u prologu ovoj komediji vješto utihnulo svoje kritičare, pa ga ja u svom pogovoru neću oponašati.

Kao prevoditelj koji je, eto, i glumac, u svemu što radim iznalazim teatralnost. Sve moje odluke u korijenu imaju samo jednostavan razlog, a taj je da je ovaj tekst namijenjen izvedbi na engleskom jeziku.

Budući da je ovo prvi cjeloviti prijevod *Dunde Maroja* na engleski jezik, htio sam jezik i svijet Držića, čije je i samo ime Englezima teško izgovorljivo, učiniti što pristupačnijim, a da pritom ne poreknem njegovo podrijetlo i jedinstvenost.

U plivanju iz jednog jezika u drugi, svako djelo gubi i dobiva značenjske slojeve. Ne mogu se oteti pomisli – ne bez zebnje – što bi sam slavljem, osporavan, zaboravljen i napokon kanoniziran Marin Držić mislio o ovom pothvatu.

Iako je ova komedija prenesena u renesansni engleski jezik, cilj mi nije, kako sam već napomenuo, da ovo bude muzejski izložak. Prašina je smrt kazališta i htio bih da prijevod bude odskočna daska punoj izvedbi ove blistave komedije na engleskom jeziku.“



KATALOZI:

U TRAGANJU ZA RENESANSOM

Dom Marina Držića, Dubrovnik



SLATKO BRIJEME OD PROLITJA

Dom Marina Držića, Dubrovnik



PORTRET MARINA DRŽIĆA
Dom Marina Držića, Dubrovnik



TKO SRCE DAVA, SVEGA SEBE DAVA
Dom Marina Držića, Dubrovnik



KAD SI S DRŽIĆEM, NISI SVOJ

Dom Marina Držića, Dubrovnik



STVARANJE MOSTOVA

Dom Marina Držića, Dubrovnik



OSTAKLJENI DRŽIĆ

Dom Marina Držića, Dubrovnik



HAPPINESS + VIRTUE

Dom Marina Držića, Dubrovnik



DEPLIJANI:

NOĆ MUZEJA 2017.

Dom Marina Držića, Dubrovnik



DRŽIĆ U OČIMA GIMNAZIJALACA

Dom Marina Držića, Dubrovnik



NOVELA OD STANCA

Dom Marina Držića, Dubrovnik

KAZALIŠNA DRUŽINA KOLARIN

POŠTOVANI,

Pozivamo Vas na premijeru predstave „Novela od Stanca“ Marina Držića u režiji Paola Tišljarića koja će se održati:
11. svibnja 2017. u kazalištu Marina Držića u 20:30 h.
Predstava se postavlja u sklopu obilježavanja 450. godina od smrti Marina Držića u produkciji Doma Marina Držića i izvedbi ansambla KD Kolarin.

Ova pozivnica vrijedi za dvije osobe. Lijepo Vas molimo da svoju rezervaciju potvrdite do 9. svibnja 2017. na: blagajna@kazaliste-dubrovnik.hr ili na telefon 020/321-088

Srdačno,

Dom Marina Držića, KD Kolarin i KMD



450
OBLJETNICA SMRTI
MARINA DRŽIĆA
ANNIVERSARY OF
MARIN DRŽIĆ'S DEATH

dmd Dom Marina Držića Kolarin Dubrovnik M KD

DRŽIĆ MEETS SHAKESPEARE

Dom Marina Držića, Dubrovnik



**DRŽIĆ MEETS
SHAKESPEARE**

450
OBLJETNICA SMRTI
MARINA DRŽIĆA
ANNIVERSARY OF
MARIN DRŽIĆ'S DEATH

DRŽIĆEVA TIRENA

Dom Marina Držića, Dubrovnik

Držićeva Tirena 2017.
(plovidbeni performans u moru, na moru i o moru u Vidrinoj godini)

Praisvedba: jedrenjak Sv. Ivan, 4. kolovoza 2017. (petak), 20 sati

(početak predstave: Stara gradska luka Dubrovnik, plovidba brodom do Lokruma i povratak u Pivat za 45 minuta)

Glazbe, pjevaju, sviraju:

| | |
|---------------------------------|---|
| Tirena, vila: | Marijana Prokl |
| Ljubmir, pastir: | Eugen Stjepan Vilić |
| Kupido: | Leonarda Frljak |
| Iz neba glas: | Leonarda Frljak |
| Satir: | Lucija Alfer, Janko Debeljak, Leonarda Frljak |
| Remeta: | Lucija Alfer |
| Vučeta: | Lucija Alfer, Eugen Stjepan Vilić |
| Obrad: | Tin Rožman, Leonarda Frljak |
| Ljubenka: | Lucija Alfer |
| Ljubenko: | Janko Debeljak |
| Radmio: | Tin Rožman, Lucija Alfer |
| Radat: | Eugen Stjepan Vilić |
| Miljenko, Vlastić: | Tin Rožman |
| Stojna, mati Miljenkova: | Lucija Alfer |
| Dragić, sin Radatov: | Tin Rožman, Leonarda Frljak |

Autori filmova u predstavi: **Anja Kovačić i Jan Čavar**
Ideja, dramaturgija, režija: **Mira Muhoberac i Vesna Muhoberac**

Zabavljajemo vlasnicima Sv. Ivana, Nina Kovačeviću i Mara Kovačeviću, kao i posadi broda, Vlahu Bongi i Krešimiru Rliću.

Hvala Javnoj ustanovi Reživot Lokrum, Umjetničkoj galeriji Dubrovnik, Dubrovačkom simfonijskom orkestru, Folklornom ansamblu Lindo, kina Vista i svima ostalima koji su nam pomogli u realizaciji predstave.

Lucija Alfer, Marijana Prokl, Tin Rožman i Eugen Stjepan Vilić studenti su glazbe na Akademiji dramske umjetnosti Sveučilišta u Zagrebu, Janko Debeljak student je dramaturgije na Akademiji dramske umjetnosti Sveučilišta u Zagrebu, a Leonarda Frljak studentica je FKIT-a Sveučilišta u Zagrebu.

450 dmd Dom Marina Držića

TIRENA COMEDIA
MARINA DARXICHIA
PRIKASANA VDV
brouniku godifeta, M. D XLVIII
VKOIOI VLASI BOI NA NACIN
od moresckè; i Tanaz Na
Nacin pastirschi;

CABARET DRŽIĆ I/ILI DRŽIĆEV AJME

Dom Marina Držića, Dubrovnik

**CABARET DRŽIĆ
I/ILI DRŽIĆEV AJME**

Predstava je nastala na temelju istraživanja u kojemu smo se bavili propitivanjem lirskih elemenata u Držićevu opusu i isprepletanjem poetskog i dramskog, kao i mogućnošću kazališnoga prikaza Držićevih lirskih pjesama i dijelova iz stihovanih drama tiskanih u Veneciji.

U nastajanju predstave zanimljiva nam je bila pozicija Držića kao petrarkista i antipetrarkista, njegovo fokusiranje na antičku i renesansnu filozofiju i poetiku, kao i kritički Vidrin duh i meiscrpa njegova umjetnička paleta mogućnosti i znanja.

Središte predstave čine Držićeve pjesni kao samostalni segment u kontekstu cjelokupnoga Vidrina opusa, a koje su donedle zapostavljene u recepciji i vrlo rijetko izvedene.

Osim toga, prikazat ćemo Dom Marina Držića kao renesansnu saloću u kojoj se čuje misao, riječ, glazba 16. stoljeća, ali i kao cabaretni prostor Dubrovnika, čime se revitalizira sjećanje na dubrovačke cabaretno-prostore prije 100 godina, dvadesetih godina prošloga stoljeća.

Predstavom pokušavamo odgovoriti na pitanje postoje li iskrene i stvarne emocije u ljudi Držićeva i našega vremena i je li poezija danas još uvijek umjetnost.

Mladi glumci za vrijeme predstave djelomično mijenjaju identitet i način interpretacije u poetskome luku od početnih silnica ljubavi i umjetnosti na fasadi kuće, podoknica na prozorima i ispod njih, preko ljubavnih mreža u kući do odlaska i smrti u kripti, fiktivnu Držićevu grobu. Sve segmente predstave prati glazba koja pokazuje Držića i kao glazbenoga virtuozu, kao i film sniman ispod površine, u dubinama dubrovačkoga mora i iznad površine, na moeskim stijenama kao prapočetima života.

Predstava je nastajala u Držićevu i našem Gradu od 12. do 18. srpnja 2017. godine.

M. M. i V. M.

450 dmd Dom Marina Držića

Teatar M&M i Ragusini u suradnji s
Domom Marina Držića

**CABARET DRŽIĆ
I/ILI DRŽIĆEV AJME**
(Što je nama Držić i što smo mi njemu:
cabaretni performans)

**PRAIZVEDBA DRŽIĆEVH LIRSKIH PJESAMA
TISKANIH U MLETCIMA 1551.**

Ideja, dramaturgija, režija:
MIRA MUHOBERAC i VESNA MUHOBERAC

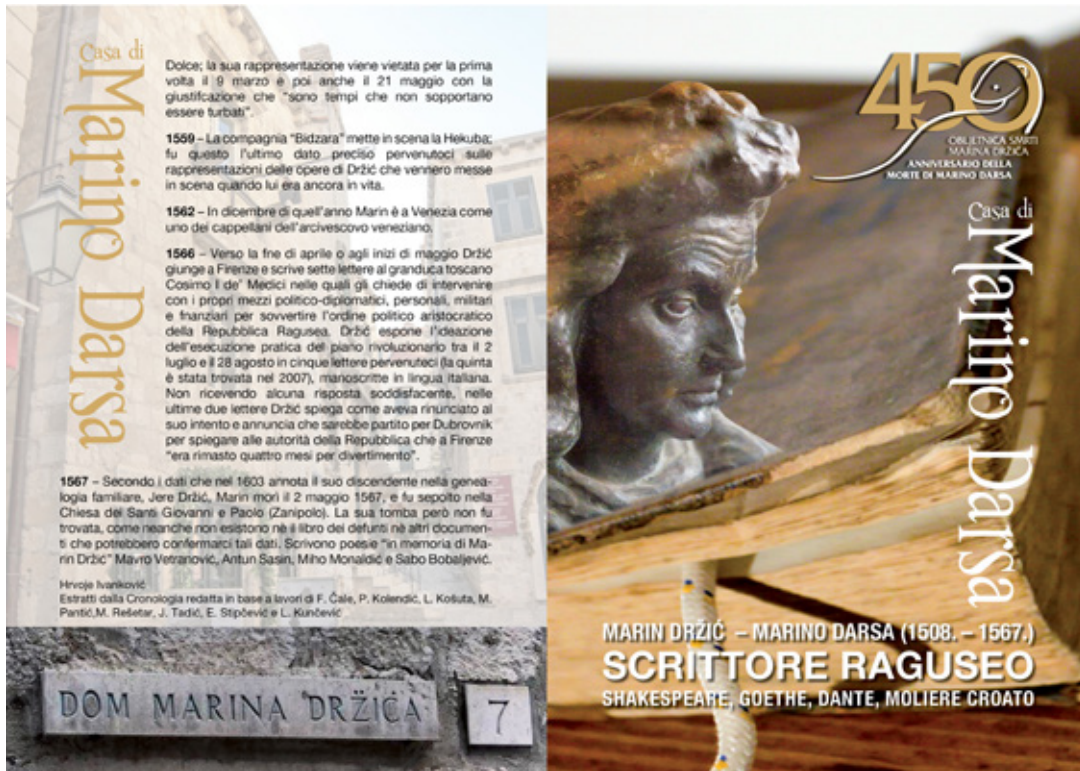
| | |
|--|---|
| Glumci: NINA ALEBIĆ JAN ČAVAR ANA GRŠKOVIĆ KATARINA JOLIĆ ANJA KOVAČIĆ MARTA KRUŽIĆ JANA MIKOČ JURAJ STRGAR JANA ŠINKA JOSIP ŠKERLIJ | Glazbenica: OZANA TIKVIĆA , violina (L. van Beethoven i N. Paganini) |
|--|---|

Autori filma:
**JAN ČAVAR
ANA GRŠKOVIĆ
ANJA KOVAČIĆ
JANA MIKOČ** i svi glumci

Utorak, 18. srpnja 2017. u 20:00 | Dom Marina Držića

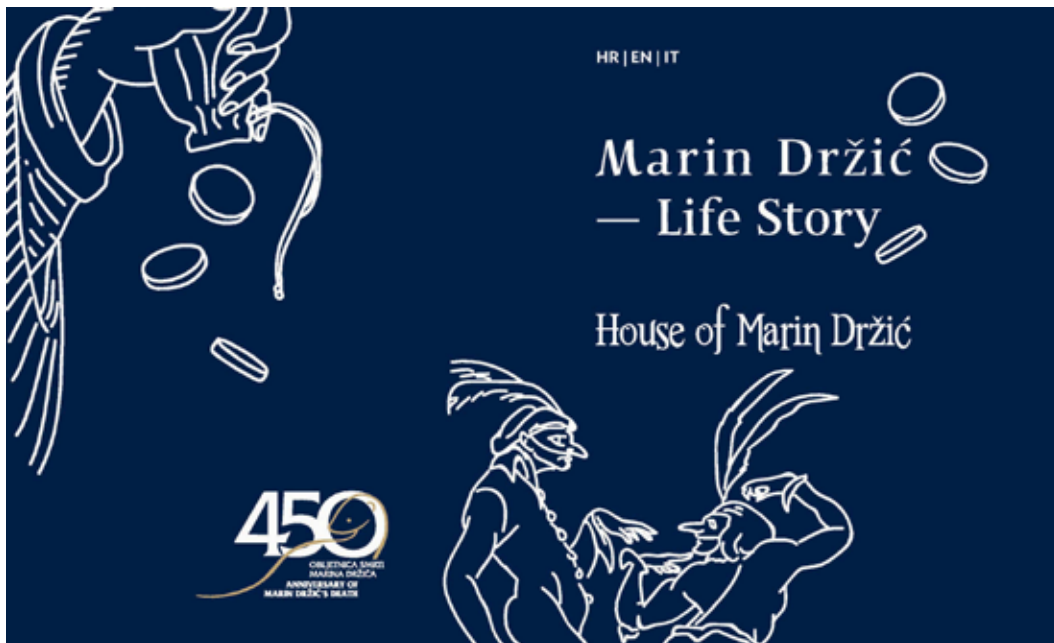
CASA DI MARINO DARSA

Dom Marina Držića, Dubrovnik



MARIN DRŽIĆ - LIFE STORY

Dom Marina Držića, Dubrovnik



**PLAKATI I POZIVNICE PROGRAMSKIH AKTIVNOSTI DOMA MARINA DRŽIČA
1. SIJEČNJA - 31. PROSINCA 2017.:**

NOĆ MUZEJA 2017.



450
OBLJETNICA SMRTI
MARINA DRŽIČA
ANNIVERSARY OF
MARIN DRŽIČ'S DEATH

PROGRAM
DOMA MARINA DRŽIČA U NOĆI MUZEJA
PETAK, 27. SIJEČNJA 2017. OD 18:00 DO 01:00

18:30 – 21:00
Ansambli PLAZARIUS
– koncert renesansne glazbe

19:00 – 01:00
Otvorenje izložbe
U TRAGANJU ZA RENESANSOM
- staklo iz arheoloških istraživanja na dubrovačkom području

19:30 – 22:00
Kušajte delicije iz Držićevog doba

dmd | Dom Marina Držića
NOĆ MUZEJA '17.

30% POPUSTA NA SVE ARTIKLE IZ SUVENIRNICE DOMA MARINA DRŽIČA

U TRAGANJU ZA RENESANSOM



450
NOĆ MUZEJA '17.

dmd | Dom Marina Držića
IZLOŽBA

Nikolina Topić

**U
TRAGANJU
ZA
RENESANSOM**

Staklo iz arheoloških istraživanja na dubrovačkom području

27. siječnja 2017. | petak | 19:00 | Dom Marina Držića



dmd | Dom Marina Držića
450
NOĆ MUZEJA '17.

dmd | Dom Marina Držića
Široka ulica 7 | 20000 Dubrovnik | www.muzej-marindrzic.eu

*Čast nam je pozvati Vas i Vaše prijatelje na
otvorenje izložbe*

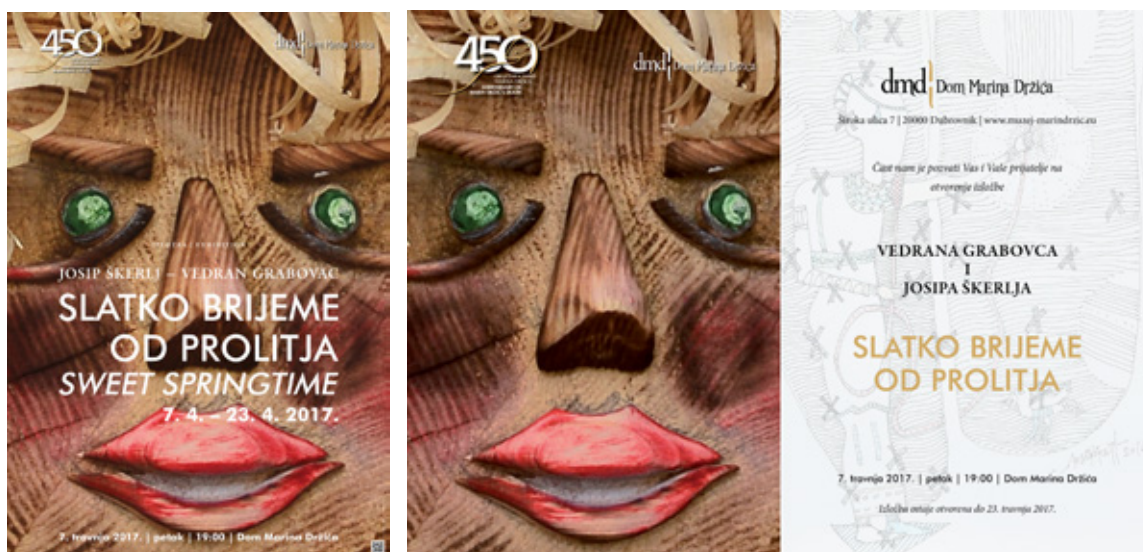
arheologinje
Nikoline Topić

**U TRAGANJU
ZA RENESANSOM**

Staklo iz arheoloških istraživanja
na dubrovačkom području

27. siječnja 2017. | petak | 19:00 | Dom Marina Držića

SLATKO BRIJEME OD PROLITJA



IMA SE MISLIT - O DRŽIČEVOJ ŽIVOTNOJ I KAZALIŠNOJ FORTUNI



DRŽIĆ U OČIMA GIMNAZIJALACA



IN MEMORIAM 450 GODINA SMRTI MARINA DRŽIĆA (1567. - 2017.)



PORTRET MARINA DRŽIĆA



NOVELA OD STANCA



TKO SRCE DAVA, SVEGA SEBE DAVA



TKO SRCE DAVA, SVEGA SEBE DAVA, LJETNO KINO SLAVICA



TKO SRCE DAVA, SVEGA SEBE DAVA, LJETNIKOVAC BUNIĆ KABOGA



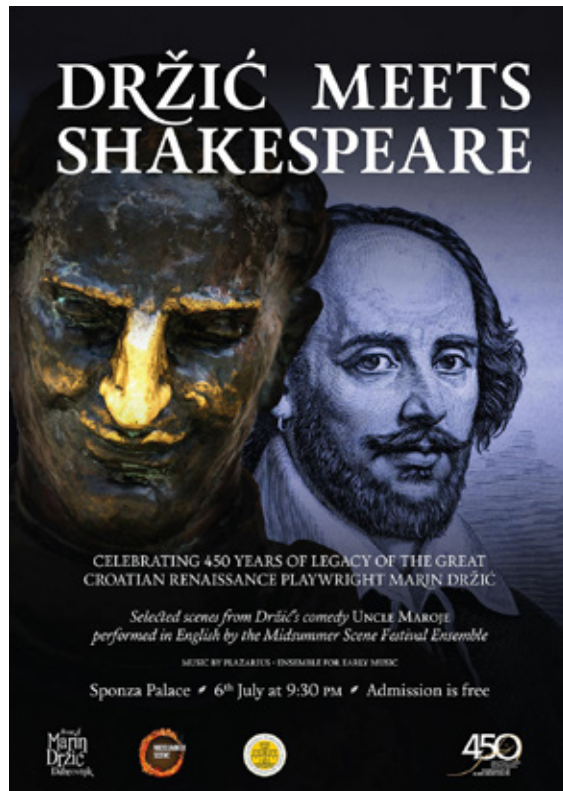
KAD SI S DRŽIĆEM, NISI SVOJ



KONCERT MAK GRGIĆ



DRŽIĆ MEETS SHAKESPEARE



STVARANJE MOSTOVA



OSTAKLJENI DRŽIĆ



E, ALI SI ČOVJEK, ALI SI LJUD?



dmd Dom Marina Držića
Široka ulica 7 | 20000 Dubrovnik | www.muzej-marindrzic.eu

Čast nam je pozvati Vas i Vaše prijatelje na predstavljanje knjige

LUKA PALJETKA
E, ali si čovjek, ali si ljud?

SUDJELUJU:
LUKO PALJETAK
TONKO MAROVIĆ
ZORAN BOŠKOVIĆ
DARKO MATIČEVIĆ

17. srpnja 2017. | ponedjeljak | 21.00
Klaustar Franjevačkog samostana

CABARET DRŽIĆ I/ILI DRŽIĆEV AJME



CABARET DRŽIĆ I/ILI DRŽIĆEV AJME

Predstava je nastala na temelju istraživanja u kojima smo se bavili proučavanjem lirskih elemenata u Držićevu opusu i isprepletanjem poetskog i dramatskog kao i mogućnošću kazališnog prihvata Držićevih lirskih pjesama i dijelova iz stihovanih drama tiskanih u Veneciji.

U nastajanju predstave zanimljiva nam je bila pozicija Držića kao petralista i antipetralista, njegovo fokusiranje na antičku i renesansnu filozofiju i poeziju, kao i kritički Vidni doh i nesvjesna njegova umjetnička paleta mogućnosti i znanja.

Središnje predstave čine Držićevе pjesni kao samostalni segmenti u kontekstu jedinstvenoga Vidina opusa, a koje su donekle zapostavljene u recepciji i vrlo rijetko izvođene.

Osim toga, prikazat ćemo Dom Marina Držića kao renesansnu siluicu u kojoj se čuje misao, riječ, glazba 16. stoljeća, ali i kao cabaretni prostor Dubrovnika, čime se revitalizira spoznaje na dubrovačke cabaretnе prostore prije 100 godina, dvadesetih godina prošloga stoljeća.

Predstvom pokušavamo odgovoriti na pitanje postojе li istavne emocije u ličnosti Držićeva i našega vremena i je li poezija danas još uvijek umjetnost.

Mladi glumci za vrijeme predstave dubrovačnu mijenjaju identitet i način interpretacije u povratku kazu od početnih silnica ludosti i umjetnosti na fasadi knuće, podložnica na prozorcima i ispod njih, preko ljubavnih mozaika u kaci do odlaska i smrti u kripti, filitima Držićevog groba. Sve segmente predstave prati glazba koja pokazuje Držića i kao glazbenoga virtuosa, kao i filu sniman ispod površine, u dobnama dubrovačkoga mora i istađ površine,na morovim stijenama kao prapovršnina života.

Predstava je nastajala u Držićevu i našem Gradu od 12. do 18. srpnja 2017. godine.

M. M. i V. M.

POSLEDNJI PERIOD DRŽIĆEVA STVARALAŠTVA



450
450. GODIŠTINA SMRTI
MARINE DRŽIĆE
SINTE PERIOD OF
MARIN DRŽIĆ'S DEATH

dmd | Dom Marina Držića

PREDAVANJE:
PETERBURŠKE ZNANSTVENICE I TEATROLOGINJE
MARINE NIKOLAJEVNE DROBIŠEVE

**POSLEDNJI PERIOD
DRŽIĆEVA STVARALAŠTVA**

2. kolovoza 2017. | srijeda | 11:00 | Dom Marina Držića

DRŽIĆEVA TIRENA



450
450. GODIŠTINA SMRTI
MARINE DRŽIĆE
SINTE PERIOD OF
MARIN DRŽIĆ'S DEATH

dmd | Dom Marina Držića

TIRENA COMEDIA
MARINA D'ARXICHIA
Teatar M&M i Dom Marina Držića
PRIKAZANA VOJV
brounika godičta, M. D. XLVIII

**DRŽIĆEVA
TIRENA 2017.**
(plovibneni performans u moru, na moru i o moru u Vidrinoj godini)

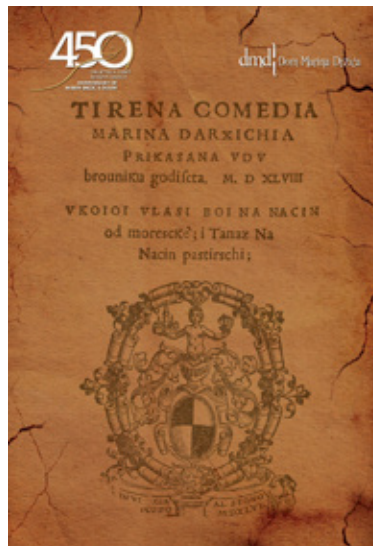
Izložba, dramaturgija, režija
MIRA MUHOBERAC i VESNA MUHOBERAC

Glasno govornici, orator
LUCIA ALFER, JANKO DEBELJAK, LEONARDA FRIŠAK, MARIJANA PROK, TINI BOŽMAN, EUGEN ŠTEPAN VIŠIĆ

Autori izložbe u produkciji
ANJA KOVAČIĆ I JAN ČAVAR

Petak, 4. kolovoza 2017. u 20:00 | jedrenjak Sv. Ivan
(POČETAK PREDSTAVE U STAROJ GRADSKOJ LUCI DEBROVNIK, PLOVIDBA BRODOM I POVRAĆAK U PORAT ZA 45 MINUTA)
ULAZ SLOBODAN | FREE ENTRANCE

Edicija izložbe: Arhivsko izd. P. Pava. 2016. Knjižnica i Muzej Dom Marina Držića, Dom Marina Držića, Dubrovnik, Hrvatska




450
450. GODIŠTINA SMRTI
MARINE DRŽIĆE
SINTE PERIOD OF
MARIN DRŽIĆ'S DEATH

dmd | Dom Marina Držića

TIRENA COMEDIA
MARINA D'ARXICHIA
PRIKAZANA VOJV
brounika godičta, M. D. XLVIII

VKOIOI VLASI BOI NA NACIN
od moreščić; i Tanaz Na
Nacin pastirščić;



dmd | Dom Marina Držića

Teatar M&M i Dom Marina Držića

Imajte čast pozvati Vas i Vaše prijatelje na plovibneni performans u moru, na moru i o moru u Vidrinoj godini

**DRŽIĆEVA
TIRENA 2017.**

Izložba, dramaturgija, režija
MIRA MUHOBERAC i VESNA MUHOBERAC

Glasno govornici, orator
LUCIA ALFER, JANKO DEBELJAK, LEONARDA FRIŠAK, MARIJANA PROK, TINI BOŽMAN, EUGEN ŠTEPAN VIŠIĆ

Autori izložbe u produkciji
ANJA KOVAČIĆ I JAN ČAVAR

Petak, 4. kolovoza 2017. u 20:00 | jedrenjak Sv. Ivan
(POČETAK PREDSTAVE U STAROJ GRADSKOJ LUCI DEBROVNIK, PLOVIDBA BRODOM I POVRAĆAK U PORAT ZA 45 MINUTA)
ULAZ SLOBODAN | FREE ENTRANCE

Edicija izložbe: Arhivsko izd. P. Pava. 2016. Knjižnica i Muzej Dom Marina Držića, Dom Marina Držića, Dubrovnik, Hrvatska

SKUP, STON



dmd Dom Marina Držića

Dom Marina Držića, Festival SOLI
i Aster kulturno društvo Dubrovnik

imaju čast pozvati Vas i Vaše prijatelje na predstavu
u izvedbi lutkarske družine **DOBRISIMO**

SKUP

MARIN DRŽIĆ
redateljica: Izmira Brautović

Ponedjeljak, 28. kolovoza 2017. u 20:00 / Solana Ston

—
ULAZ SLOBODAN / FREE ENTRANCE



PREDSTAVLJANJE GRAFIČKO – PJESNIČKE MAPE LUKŠA PEKO MARIN DRŽIĆ



PJESNI LJUVENE - LJUBAVNE PJESME



VILE OD GRAFIKE - DMD



TRI MARINA ZA JEDNOGA

TRI MARINA ZA JEDNOGA
 POVODOM 450. GODIŠNICE SMRTI
 MARINA DRŽIĆA (1567. - 2017.)
 28. STUDENOGA 2017.

11.30 OŠ MARINA DRŽIĆA
 Držićeva životna i kazališna fortuna
 doc. dr. sc. Katja Bakija - predavanje

18.00 KAZALIŠTE MARINA DRŽIĆA
 - Glazbeno-scenski program

19.30 DOM MARINA DRŽIĆA
 - Izložba radova djece polaznika
 likovne radionice

VILE OD GRAFIKE, ZAGREB

Vile od grafike
 Hommage Marinu Držiću
 1567. - 2017.
 Nevenka Arbanas
 Maja S. Franković
 Zdenka Požaić

Ponedjeljak, 4. prosinca 2017. u 13:00 sati
 Nacionalna i vresčilina knjižnica u Zagrebu
 Hrvatske braćke zajednice 4

Vile od grafike
 Hommage Marinu Držiću 1567. - 2017.
 Nevenka Arbanas
 Maja S. Franković
 Zdenka Požaić

MAPU ĆE PREDSTAVITI:
 TAMARA ILIĆ-OUJIC, voditeljica Grafičke zbirke Nacionalne i
 vresčilina knjižnice u Zagrebu
 NIKŠA MATIĆ, ravnatelj Doma Marina Držića i suradnik mape
 IVA KÖRBLER, povjesničarka umjetnosti i autorka predgovora

Ponedjeljak, 4. prosinca 2017. u 13:00 sati
 Nacionalna i vresčilina knjižnica u Zagrebu | Hrvatske braćke zajednice 4

HAPPINESS + VIRTUE



NESAN MARINA DRŽIĆA



NOVELA OD STANCA



DRŽIĆEVA ČAROBNA ŠUMA



7. EDUKATIVNA DJELATNOST

Dom Marina Držića mjesto je gdje se vizualnim putem i tekstovima posjetitelji mogu upoznati sa značajem renesansnog književnog autora. Stoga je ustanova otvorena svakodnevno, tijekom cijele godine ponedjeljkom od 10-18, od utorka do nedjelje od 9 do 20:30, a u ljetnim mjesecima, od lipnja do listopada do 22 sata za pojedinačne i grupne posjete, u koje se ubrajaju i organizirani posjeti iz škola i sa Sveučilišta, kao i druge grupe djece i odraslih.

Dom Marina Držića je u 2017. godini posebnu pažnju posvetio pedagoškoj djelatnosti te važnosti edukacije kroz iskustveno doživljajno učenje.

Edukativni programi i radionice su prvenstveno namijenjeni učenicima osnovnih i srednjih škola. Osmišljeni su kako bi se polaznike radionica što više zainteresiralo za život renesansnog Dubrovnika, a posebice za život i djelo Marina Držića.

U 2017. godini Dom Marina Držića realizirao je šest edukativnih višemjesečnih radionica, a sve u svrhu poticanja kreativnosti kod mladih ljudi te znatiželje i potrebe za stjecanjem novih znanja.

Likovna radionica „**Portret Marina Držića**“

Nakon višemjesečne likovne radionice s djecom „Portret Marina Držića“ koja se u organizaciji Doma Marina Držića održavala pod vodstvom akademske slikarice i prof. likovne kulture Rajne Inić i akademskog slikara i prof. likovne kulture Ivana Peraka, mladi dubrovački umjetnici su oslikavali portrete Marina Držića akrilnim bojama na pločama od medijapana u čast najvećeg hrvatskog komediografa.

Povodom Međunarodnog dana muzeja Dom Marina Držića je na manifestaciji „**Tko srce dava, svega sebe dava**“ nakon tromjesečnog trajanja predstavio rezultate edukativnih radionica vrijednih i talentiranih učenika dubrovačkih osnovnih i srednjih škola, ali i djece vrtićke dobi. Radi se dramskoj radionici „**Generacijski jaz u Držićevim djelima**“ pod mentorstvom prof. glazbe i kazališne skladateljice Paole Dražić Zekić i akademskog glumca Hrvoja Sebastijana i glazbenoj radionici „**Marin Držić u sviranju i pjevanju**“ pod mentorstvom prof. glazbe Sanje Dražić.

Dom Marina Držića posebnu pozornost posvećuje pedagoškoj djelatnosti i radu s mladim osobama kako bi iskustvenim doživljajnim učenjem, između ostalog, usvojili nova znanja o generacijskom jazu kroz najrazličitije odnose u Držićevim djelima. Proučavali smo poeziju Marina Držića, upoznavali se i obilazili autentične lokacije koja se spominju u Držićevim djelima. Dvoglasnim pjevanjem i sviranjem različitih instrumenata pokušali smo Vam dočarati glazbu iz Držićevog doba. U tome su naši najmlađi polaznici dramske i glazbene radionice zasigurno uspješni.

Četvrta edukativna likovna radionica Doma Marina Držića provodila se u sklopu projekta „**Tri Marina za jednoga**“ na kojoj su učenici OŠ Marina Držića, uključujući i one koji u ovoj školi pohađaju program za djecu s teškoćama u razvoju, tijekom nekoliko mjeseci slikali motive iz Držićevih djela, ali i portrete dubrovačkog komediografa.

Radionice s učenicima vodila je nastavnica likovne kulture i akademska slikarica Petrunjela Vuković, dok je sa djecom s teškoćama u razvoju radila akademska slikarica Ivana Gojavić. Njihov grupni rad odabran je i kao glavni motiv na pozivnicama i plakatima završnog događaja projekta „**Tri Marina za jednoga**“.

Ovaj program rezultat je višemjesečnog rada učenika, djece i mladih Osnovne škole Marina Držića i njihovih mentora, uz potporu Doma Marina Držića, koji je pokrovitelj i provoditelj programa kojim se obilježava velika 450 godišnjica smrti dubrovačkog renesansnog pisca.

Držićeva čarobna šuma

Nakon višemjesečnih likovnih radionica koje su se u organizaciji Doma Marina Držića održavale pod vodstvom akademske slikarice i prof. likovne kulture Rajne Inić i akademskog slikara i prof. likovne kulture Ivana Peraka, mladi dubrovački umjetnici javnosti su predstavili rezultate svoga rada. Izložba je bila prodajnog karaktera, a sav prihod darovao se Domu za djecu Maslina.

Dom Marina Držića organizirao je likovnu radionicu u čijem je radu sudjelovalo 60-ak učenika dubrovačkih osnovnih i srednjih škola, kao i učenika iz Konavala i Župe s ciljem poticanja kreativnosti kod mladih te znatiželje i potrebe za stjecanjem novih znanja o životu renesansnog Dubrovnikana te životu i djelu najvećeg hrvatskog komediografa Marina Držića.

Pod mentorstvom Rajne Inić i Ivana Peraka, mladi su umjetnici akrilnim bojama oslikavali borove od medijapana.

Filmska radionica ‘Novela od Stranca’

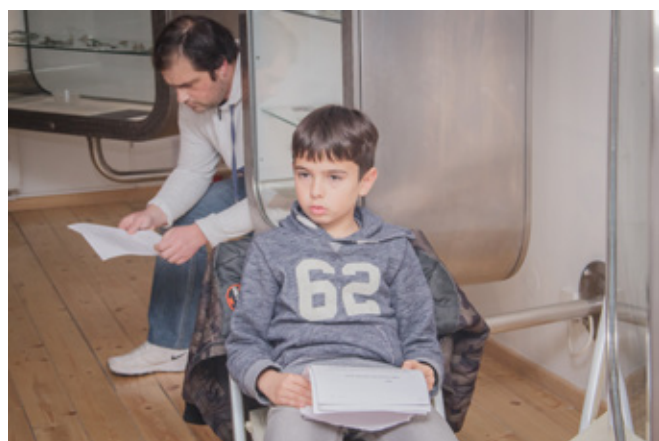
Nakon višemjesečne filmske radionice sa učenicima Gimnazije Dubrovnik snimljen je kratki igrani film prema motivima velikog djela našeg Duma Marina pod mentorstvom profesorice hrvatskog jezika i književnosti Lucijane Pendo koja potpisuje scenarij za film a za montažu slike, tona i obrade profesor Igor Miošić. Premijera filma je bila u okviru 6. Dubrovačkog filmskog festivala.

Dom Marina Držića tijekom cijele godine, u nizu različitih radionica, od glazbene, dramske, filmske i slikarske štuje lik i djelo velikog Vidre, tako čuvajući kulturu Grada.

1. Likovna radionica "PORTRET MARINA DRŽIĆA"



2. Dramska radionica "GENERACIJSKI JAZ U DRŽIĆEVIM DJELIMA"



3. Glazbena radionica “MARIN DRŽIĆ U SVIRANJU I PJEVANJU”



4. Likovna radionica “TRI MARINA ZA JEDNOGA”



5. Likovna radionica "DRŽIĆEVA ČAROBNA ŠUMA"



6. Filmska radionica “NOVELA OD STRANCA”



8. POSEBNA DOGAĐANJA

1. NOĆ MUZEJA 2017.

U dvanaestoj Noći muzeja 2017. godini Dom Marina Držića posjetilo je **3957** posjetitelja kojom prilikom smo otvorili iznimno posjećenu izložbu „**U traganju za renesansom - staklo iz arheoloških istraživanja na dubrovačkom području**” autorice Nikoline Topić, čime smo započeli s obilježavanjem raznovrsnih programa povodom 450. godina smrti našeg najvećeg hrvatskog komediografa Marina Držića (1567.-2017.) kojima želimo ukazati na činjenicu kako je to jedinstvena prilika kako bi se u potpunosti ispunila vizija i misija ove ustanove u kulturi Grada Dubrovnika te omogućilo svakom posjetitelju što bolji uvid u živopisnu biografiju hrvatskog književnika Marina Držića i predočio život renesansnog Dubrovnika.

Priredili smo koncert ansambla za ranu glazbu Plazarius, a u suradnji s restoranom Kopun iz Dubrovnika, Dom Marina Držića pripremio je neke od autentičnih delicija koje se spominju u djelima Marina Držića. Bila je to jedinstvena prilika sljubljivanja literarno-kulturnog naslijeđa i tradicionalne dubrovačke kuhinje. Tijekom manifestacije Noć muzeja 2017. godine Dom Marina Držića radio je do jedan sat poslije noći te je svim posjetiteljima ulaz bio besplatan.



2. PREDAVANJE KATJA BAKIJA – „ IMA SE MISLIT - O DRŽIĆEVOJ ŽIVOTNOJ I KAZALIŠNOJ FORTUNI“, 30.03.2017.

Dr. sc. Katja Bakija održala je predavanje IMA SE MISLIT... o Držićevoj životnoj i kazališnoj fortuni.

U svom predavanju povjesničarka književnosti dr. sc. Katja Bakija propituje bogat i slojevit Držićev opus, njegovu misterioznu životnu fortunou, svezremenost njegovih poruka koje nam njegov svijet i kazalište i danas 450. godina nakon njegove smrti čine bliskim, otvorenim i provokativnim.

Docentica na Sveučilištu u Dubrovniku dr. sc. Katja Bakija diplomirala je, magistrirala i doktorirala na Filozofskom fakultetu Sveučilišta u Zagrebu (znanstveno područje humanističkih znanosti, znanstveno polje filologija, znanstvena grana teorija i povijest književnosti). Predavala je na više europskih sveučilišta – na Odsjeku za kroatistiku i slavistiku Filozofskog fakulteta Sveučilišta u Pečuhu (Mađarska), na Institutu za prevoditelje i tumače u Grazu, (Austrija), na Filozofskom fakultetu Karlovog sveučilišta u Pragu, kao vanjski suradnik na Hrvatskim studijima Sveučilišta u Zagrebu (Odsjek za kroatologiju).

Sudjeluje na znanstvenim skupovima u Hrvatskoj i inozemstvu (Zagrebu, Dubrovniku, Splitu, Rijeci, Puli, Osijeku, Sarajevu, Subotici, Budimpešti, Pečuhu, Sombatelju, Beču, Pragu, Brnu) gdje se uglavnom bavi hrvatskom književnom i društvenom poviješću i poviješću periodike te dubrovačkim kulturološkim i književnim temama. Kao dramaturg i jezični savjetnik surađivala je u više hrvatskih i inozemnih kazališnih projekata.

Objavljuje u znanstvenim i stručnim publikacijama, časopisima i zbornicima, dugogodišnja je glavna i odgovorna urednica časopisa Dubrovački horizonti i autorica knjige (monografije) o prvom književnom časopisu u Dubrovniku na hrvatskom jeziku (Knjiga o „Dubrovniku, Zagreb 2005.).



3. DRŽIĆ U OČIMA GIMNAZIJALACA, 25.04.2017.

Scenski nastupi učenika

Radni naslov: Tirena – predstava Dramske skupine Gimnazije Dubrovnik (učenici 2., 3. i 4. razreda)

voditeljica: prof. Lucijana Pendo

Amaterska glumačka družina priprema izvedbu Držićeve *Tirene*. Kako proba odmiče i radnja *Tirene* napreduje, među glumicama zakuhtava se borba za ulogu Tirene.

Uloge: Antonela Dragović (vođa družine), Karmen Klokoč (ton-majstor, pripovjedač, Kupido, medvjed), Viktorija Bačić (Tirena), Ivan Njavro (Ljubmir), Veronika Budinić (Miljenko), Maroje Žuvelek (Radat), Ivan Vidak (Stojna), Katarina Handabaka (Tirena), Matea Šišić (rekviziter, Satir, Dragić) i Antonia Stanković (Tirena)

Pometov monolog iz komedije *Dundo Maroje* (II, 1)

Pomet: Antonio Mostahinić, 2. e razred

voditeljica: prof. Matilda Perković

Omakalin monolog iz komedije *Grižula* (II, 6)

Omakala: Romana Dominiković, 1. a razred

voditeljica: prof. Antonia Korać Kusalić

Držićevi likovi u očima gimnazijalaca - izložba likovnih radova učenika u tehnici akrila na platnu

Skupina učenika, sudionika likovne radionice pod vodstvom prof. Ivanke Lilić i prof. Renate Lujak Grdović te akad. slikara Ivana Peraka kao mentora, na temelju znanja o Držićevim djelima u tehnici akrila na platnu stvorila je svoju viziju dramskih likova koji su na njih ostavili najdublji dojam.

Autori radova: Lucija Burić (2. e), Erna Burina (3. d), Mihaela Cobenzl (4. b), Mihaela Gavrić (2. e), Mauro Lovrić (3. e), Paula Matic (2. d), Gabrijela Milinović (2. d), Valentina Obrad (2. e), Lucija Vragolov (2. c) i Iva Žmirak (4. a).

#drzicevgrad (Samoslike sa sadržajem) - predavljanje istraživačke radionice

Učenici 3. c i 3. d razreda s prof. Anom Njirić Aleksić, suradnicom *Leksikona Marina Držića*, predstavljaju istraživačku radionicu #drzicevgrad (Samoslike sa sadržajem). Budući da Marin Držić u većinu svojih djela unosi realističke detalje iz dubrovačke svakodnevice, učenici su istražili koji su prostori grada i u kojem kontekstu spomenuti u njegovim dramskim tekstovima. Izloženim kratkim člancima o odabranim lokalitetima s navedenim citatima iz Držićevih djela i QR kodovima predstavlja se, među ostalim, svakodnevica gradskih obrtnika, trgovaca, sluškinja, vlastele i ostale činjenice o gradskim prostorima koje su tadašnjim gledateljima Držićevih predstava bile poznate. Obilazak navedenih prostora grada za učenike je i predstavljao priliku za snimanje samoslika (*selfieja*) - onih s pridodanim poučnim i zabavnim sadržajem iz Držićeva vremena.

Tekst konferanse: prof. Ana Jozović

Satir (voditelj programa): Ivo Bulić (4. c)

Vile: Marta Šalja (4. c) i Romana Dender (4. c)



4. **KONCERT – IN MEMORIAM 450 GODINA SMRTI MARINA DRŽIĆA (1567. - 2017.),
02.05.2017.**

KONCERT

In memoriam 450 godina smrti Marina Držića (1567.-2017.)

Marin Držić preminuo je 2. svibnja 1567. godine. Upravo na taj dan, 450 godina nakon njegove smrti, održao se koncert posvećen najvećem hrvatskom komediografu.

Koncert se održao 2. svibnja 2017. godine na taraci Umjetničke galerije Dubrovnik zajedničkom organizacijom tri ustanove u kulturi Grada Dubrovnika: Umjetničke galerije Dubrovnik, Doma Marina Držića i Dubrovačkog simfonijskog orkestra.

Na koncertu je nastupio Gudački komorni ansambl DSO-a pod ravnanjem Đela Jusića, ansambl Plazarius te klapa Kaše, a izvela se prigodna, kako renesansna glazba iz Držićevog vremena, tako i glazba iz mjuzikala rađenih prema Držićevim djelima kao što su „Dundo Maroje“, „Dan od amora“, scenska glazba iz „Hekube“ i druga. Posebnu čar koncertu začini su stihovi posvećeni Marinu Držiću, a koje je između glazbenih izvedbi čitao akademik Luko Paljetak.



5. NOVELA OD STANCA, KAZALIŠNA DRUŽINA KOLARIN, 11.05.2017.

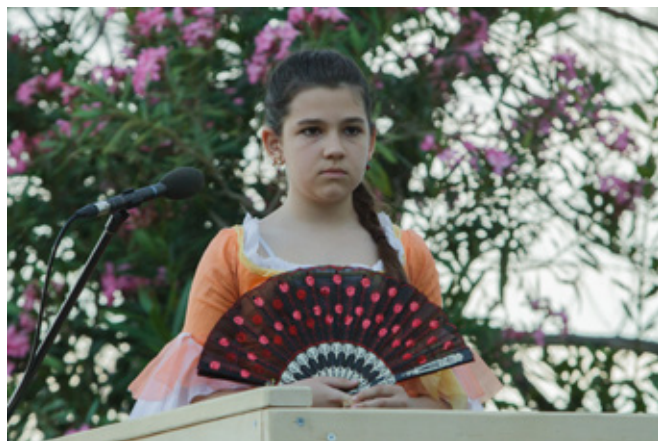
Kolarini su na čelu s redateljem Paolom Tišljarićem izveli **Novele od Stanca** Marina Držića koju je dubrovačka publika vidjela u Kazalištu Marina Držića. Komedija *Novela od Stanca* je jedino u potpunosti očuvano Držićevo djelo koje se bavi temom prolaznosti života i želje za povratkom u mladost.



**6. PREDSTAVLJANJE DRAMSKE I GLAZBENE RADIONICE DOMA MARINA DRŽIĆA
– TKO SRCE DAVA, SVEGA SEBE DAVA,
DOM MARINA DRŽIĆA, 18.05.2017.**



**7. PREDSTAVLJANJE DRAMSKE I GLAZBENE RADIONICE DOMA MARINA DRŽIĆA
– TKO SRCE DAVA, SVEGA SEBE DAVA,
LJETNO KINO SLAVICA, 08.06.2017.**



**8. PREDSTAVLJANJE DRAMSKE I GLAZBENE RADIONICE DOMA MARINA DRŽIĆA
– TKO SRCE DAVA, SVEGA SEBE DAVA,
LJETNIKOVAC BUNIĆ-KABOGA, 12.06.2017.**



9. KONCERT – MAK GRGIĆ, 04.07.2017.

Koncert Mak Grgić

Koncert klasične gitare u izvedbi Maka Grgića održao se u kripti Doma Marina Držića 4. lipnja 2017., a dubrovačka publika je imala priliku uživati u djelima rane glazbe, a na repertoaru su bila djela vrhunskih europskih skladatelja.

Mak Grgić je rođen u Ljubljani (Slovenija), a gitaru je studirao u Zagrebu u klasi profesora Ante Čaglja na glazbenom učilištu Elly Bašić i diplomirao u klasi profesora Alvara Pierrija na Sveučilištu za glazbu i scensku umjetnost (Universität für Musik und darstellende Kunst) u Beču (Austrija). Nedavno je dovršio doktorski studij na sveučilištu USC Thornton School of Music Los Angeles pod vodstvom Williama Kanengisera i Scotta Tennanta iz gitarističkog kvarteta Los Angeles Guitar Quartet. Trenutačno je profesor na Sveučilištu Mount St. Mary u Los Angelesu i umjetnički direktor manifestacije Zagreb Guitar Festival.



10. DRŽIĆ MEETS SHAKESPEARE, PALAČA SPONZA, 06.07.2017.

Držić meets Shakespeare

Nakon uspješne i značajne suradnje u 2016. godini kroz program *Shakespeare meets Držić*, Ustanova u kulturi Grada Dubrovnika Dom Marina Držića i Midsummer Scene festival ponovno su pripremili posebni program u godini kada se obilježava 450. godina smrti našeg najvećeg komediografa – Marina Držića (1567.- 2017.).

Ovo partnerstvo smo osnažili sa Društvom prijatelja dubrovačke starine čuvajući, njegujući i promičući kulturnu baštinu i ostavštinu.

Dom Marina Držića svojom snažnom inicijativom kako lokalno tako i diljem Hrvatske promiče važnost i vrijednosti ostavštine našeg najvećeg komediografa, a Midsummer Scene festival još od svojih početaka ima u planu postaviti jedno od Držićevih djela na engleskom jeziku te promovirati ga u inozemstvu i približiti inozemnoj publici te pokazati njegovu veličinu i vrijednost.

Cilj ovakvog projekta je očuvanje i promicanje kulturne baštine kroz približavanje lika i djela Marina Držića publici van hrvatskog govornog područja i upoznavanje s bogatom ostavštinom ovog komediografa.

U dramskom dijelu programa glumci iz ansambla Midsummer scene festivala, oživjeli su likove iz najpoznatijeg djela Marina Držića, *Dunda Maroja*, kroz dramsko čitanje na engleskom jeziku. Cijeli događaj bio je začinjen renesansnom glazbom Plazariususa, ansambla za ranu glazbu.

Ovo je još jedan u nizu programa obilježavanja 450. obljetnice smrti Marina Držića, a upravo ovakvim vrstama suradnje putem kreiranja i produkcije umjetničkih predstava i književnosti (Držić i Shakespeare), utemeljene na kulturnoj baštini čine neizostavni dio kulturno-turističkog proizvoda Dubrovnika, kao i ključnog čimbenika održivog korištenja kulturne baštine.





11. STVARANJE MOSTOVA – PUTOVANJE S MARINOM DRŽIĆEM, 08.07.2017

STVARANJE MOSTOVA - Putovanje s Marinom Držićem - od Milana do Dubrovnika

8. srpnja 2017. godine u Domu Marina Držića upriličilo se predstavljanje prvotiska (editiones principes) Držićevih djela iz 1551. godine pohranjenih u Nacionalnoj knjižnici Braidense u Milanu.

Radi se o dva prvotiska, iz 1551. godine, *Tireni*, drami u pet činova, pisanoj dvostruko rimovanim dvanaestercima (1690 stihova).

Prvi je put objavljena 1551. u Veneciji: *Tirena, komedija Marina Držića, prikazana u Dubrovniku godišta MDXLIII, u kojoj ulazi boj na način od moreške i tanac na način pastirski* (sign. Racc. Dramm. 2049), u tiskari Andree Arrivabenea, čije se ime ne pojavljuje na naslovnici, nego samo pseudonim „Al segno del Pozzo”.

Drugi prvotisk **PIESNI MARINA, | DARXICHIA VIEDNO | STAVGLIENE | SMNOSIM | DRVSIM LIEPIM | STVARMi** | M. D. L I (sign. Racc. Dramm. 2048) objavljen je u Veneciji u tiskari Niccolò Bascarinija također 1551. godine.

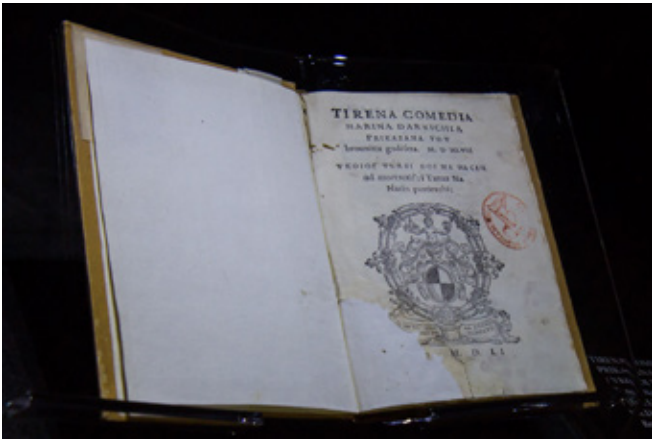
Ta izdanja koja su se dugo smatrala izgubljenima pronašao je gospodin Ennio Stipčević 2007. u milanskoj Biblioteci Nazionale Braidense.

Treća knjiga, od ranije poznata, *Tirena, komedija Marina Držića*, tiskana je u venecijanskoj tiskari Marca Ginammija 1630. godine (sign. Racc. Dramm.2045.).

S osobitim ponosom ističemo kako je Ustanova u kulturi Grada Dubrovnika Dom Marina Držića uspostavila iznimno dobre i prijateljske odnose sa Nacionalnom knjižnicom Braidense iz Milana na čelu sa ravnateljicom gđom. Mariom Goffredo te dogovorila posudbu ovih triju vrijednih izdanja. Vrhunac i rezultat suradnje je dozvola Ministarstva kulture Talijanske Republike za posudbu ovih triju vrijednih izdanja i njihov dolazak u Dom Marina Držića u Dubrovniku.

Upravo ovakvi projekti međunarodne suradnje imaju za cilj brendirati Držića kao jednog od najistaknutijih hrvatskih pisaca uopće i najvažnijih autora europske renesansne komediografije. To je mjesto koje mu nedvojbeno pripada i upravo s projektima zajedničke suradnje poput posudbe tri raritena izdanja Držićevih djela iz čuvene milanske *Biblioteca Nazionale Braidense*, jesu prozori u svijet i afirmacija hrvatske kulture kroz Marina Držića.

Ovaj dan posvećen Republici Hrvatskoj, Dubrovniku i našem Marinu Držiću, rezultat sinergije hrvatskih i talijanskih institucija, Grada Dubrovnika i brojnih prijatelja iz Milana, ostavit će zasigurno u Hrvatskoj i Italiji trajne tragove i dodatni je zalog za buduće mostove između dva grada, Dubrovnika i Milana i dvije susjedne i prijateljske zemlje, Italije i Hrvatske.



12. CABARET DRŽIĆ I / ILI DRŽIĆEV AJME, 18.07.2017.

Teatar M&M i Ragusini u suradnji s Domom Marina Držića

Cabaret Držić i/li Držićev Ajme
(Što je nama Držić i što smo mi njemu: cabaretni performans)

Praizvedba Držićevih lirskih pjesama tiskanih u Mlecima 1551.

Ideja, dramaturgija, režija: Mira Muhoberac i Vesna Muhoberac

Predstava je nastala na temelju istraživanja u koje se bavi propitivanjem lirskih elemenata u Držićevu opusu i isprepletanjem poetskog i dramskog, kao i mogućnošću kazališnoga prikaza Držićevih lirskih pjesama i dijelova iz stihovanih drama tiskanih u Veneciji.

Središte predstave čine Držićeve pjesni kao samostalni segment u kontekstu cjelokupnoga Vidrina opusa, a koje su donekle zapostavljene u recepciji i vrlo rijetko izvođene.

Osim toga, prikazat će se Dom Marina Držića kao renesansna saloča u kojoj se čuje misao, riječ, glazba 16. stoljeća, ali i kao cabaretni prostor Dubrovnika, čime se revitalizira sjećanje na dubrovačke cabaretne prostore prije 100 godina, dvadesetih godina prošloga stoljeća.

Predstavom se pokušava odgovoriti na pitanje postoje li iskrene i stvarne emocije u ljudi Držićeva i našega vremena i je li poezija danas još uvijek umjetnost.



13. DRŽIĆEVA TIRENA 2017., 04.08.2017.

Držićeva Tirena 2017.

(plovidbeni performans u moru, na moru i o moru u Vidrinoj godini)

Praizvedba: jedrenjak Sv. Ivan, 4. kolovoza 2017. (petak), 20 sati

Ideja, dramaturgija, režija: **Mira Muhoberac** i **Vesna Muhoberac**

Predstava *Držićeva Tirena 2017. (plovidbeni performans u moru, na moru i o moru u Vidrinoj godini)* koja je započela u Staroj gradskoj luci u Dubrovniku, ispod tvrđave Sv. Ivan, na brodu Sv. Ivan. posveta je i zahvala Marinu Držiću Vidri, našem genijalnome sugrađaninu, hrvatskome dramatičaru i pjesniku koji nas je napustio prije 450 godina, a bez kojega ni hrvatska književnost, ni kazalište, ni naši životi ne bi bili isti.



14. SKUP, ASTER LUTKARSKA DRUŽINA, FESTIVAL SOLI U STONU, 28.08.2017.



15. ĐIR S MARINOM DRŽIĆEM, VELJAČA-OŽUJAK I LISTOPAD-STUDENI 2017.

U obljetničkoj godini Dom Marina Držića za naše drage sugrađane organizirao je besplatna tematska vođenja Gradom **"Đir s Marinom Držićem"** tijekom kojeg su se obilaze mjesta povezana s likom i djelom Marina Držića.



9. MEĐUNARODNA SURADNJA

U sklopu obilježavanja 450. godina od smrti Marina Držića, ravnatelj Doma Marina Držića Nikša Matić boravio je u radnom posjetu talijanskim gradovima Milanu i Veneciji.

Tom prigodom, ravnatelj Matić obišao je i posljednja počivališta velikana dubrovačke i hrvatske znanstvene i književne misli, Ruđera Boškovića i Marina Držića. U četvrtak, 16. ožujka 2017. godine u ime Grada Dubrovnika položio je vijenac ispred Meštrovićevog spomenika Ruđeru Boškoviću u milanskom parku Indro Montanelli, u pratnji Ive Pavić, generalne konzulice Republike Hrvatske u Milanu i ravnateljice Gimnazije Dubrovnik Katarine Tolja. Tijekom boravka u Milanu dogovorena je suradnja sa milanskom knjižnicom Biblioteca Nazionale Braidense, u kojoj se čuvaju tri vrijedna izdanja Držićevih djela, od kojih su dva *editio princeps* iz 1551. godine. Ravnateljica milanske knjižnice Maria Goffredo prihvatila je poziv ravnatelja Doma Marina Držića da posjeti Dubrovnik i dubrovačkoj javnosti predstavi ova vrijedna Držićeva izdanja, kao i da održi prigodno predavanje na temu Držićevih knjiga u milanskoj knjižnici.

Dan poslije, 17. ožujka 2017. godine, učenici Gimnazije Dubrovnik, koji sudjeluju u Interdisciplinarnom projektu "Renesansno nasljeđe Dubrovnika i Firenze", predvođeni ravnateljicom Katarinom Tolja i ravnateljkom Doma Marina Držića Nikšom Matićem, posjetili su Crkvu sv. Ivana i Pavla u Veneciji gdje je pokopan Marin Držić. U ime Grada Dubrovnika, Nikša Matić položio je vijenac pokraj spomen ploče podignute u njegovu čast, koja se nalazi u drugoj pobočnoj kapeli lijevo od glavnog oltara. Bogat godišnji program obilježavanja 450. godina od smrti Marina Držića, nastavlja se brojnim događanjima posvećenim najvećem hrvatskom komediografu svih vremena i jednom od najvažnijih autora europske renesansne komediografije.



DAN DRŽAVNOSTI REPUBLIKE HRVATSKE U MILANU OBILJEŽEN U ZNAKU DUBROVNIKA

Središnja svečanost u Milanu povodom 25. obljetnice bilateralnih diplomatskih odnosa između Republike Hrvatske i Talijanske republike te Dana državnosti Republike Hrvatske održana je u utorak navečer u milanskoj palači Seicentro.

Dubrovnik je bio u središtu bogatog cjelodnevnog kulturno-umjetničkog programa i to kroz prizmu života i stvaralaštva dvojice znamenitih Dubrovčana – znanstvenika i diplomata Ruđera Boškovića i komediografa Marina Držića, rođenih Dubrovčana koji su značajan dio svog rada ostvarili u Italiji, ali i kroz sudjelovanje brojnih dubrovačkih ustanova u kulturi i umjetnika, između ostalih Doma Marina Držića, Umjetničke galerije Dubrovnik, Dubrovačkog simfonijskog orkestra i Kazališta Marina Držića te Gimnazije Dubrovnik i Turističke zajednice Grada Dubrovnik.

Nakon što je ispred crkve Santa Maria Podone u centru Milana svečano otkrivena spomen ploča Ruđeru J. Boškoviću, i to u godini kada obilježavamo 230. godišnjicu smrti ovog velikog astronoma, fizičara i diplomata, središnji dio svečanosti priređen je u milanskoj palači Seicentro, a pred brojnim uzvanicima i gostima iz obje države Republika Hrvatska i Grad Dubrovnik predstavljeni su u punom književnom, glazbenom, dramskom i likovnom izričaju.

U ime Grada Dubrovnik prisutnima se obratila zamjenica gradonačelnika Jelka Tepšić, dok je u ime Turističke zajednice Grada Dubrovnik pozdravni govor održala direktorica Romana Vlašić. Prisutne je pozdravila i generalna konzulica Republike Hrvatske u Milanu Iva Pavić.

U glazbenom dijelu programa nastupio je Gudački kvartet Dubrovačkog simfonijskog orkestra, dok je u dramskom dijelu izveden prizor iz Držićeve komedije „Skup“ i scenski nastup učenika Gimnazije Dubrovnik naziva „Kratak dijalog između dva velika uma Marina Držića i Ruđera Boškovića“. U sklopu programa otvorena je izložba akademskog slikara Tonka Smokvine „Nemir“ te je upriličeno predstavljanje talijanske verzije knjige „Ruđer Bošković u službi diplomacije Dubrovačke republike“ autora Stjepana Špoljarića. Knjiga je izdana u nakladništvu Ministarstva vanjskih i europskih poslova Republike Hrvatske - Diplomatske akademije, Ministarstva znanosti i obrazovanja te Gimnazije Dubrovnik.

Predstavljena je suradnja između Doma Marina Držića i Nacionalne knjižnice Braidense iz Milana, u kojoj se i danas čuvaju tri vrijedna izdanja Držićevih djela, a koja se ogleda upravo u posudbi tih djela i njihovom izlaganju u Dubrovniku. Povodom 450. obljetnice njegove smrti, o najvećem hrvatskom komediografu, posudbi raritetnih izdanja i skorašnjem posjetu Dubrovniku govorili su ravnateljica milanske nacionalne knjižnice Maria Goffredo, ravnatelj Doma Marina Držića Nikša Matić i odvjetnik Cristiano Pambianchi iz Milana, istinski prijatelj Dubrovnik i Hrvatske.

Gospodinu Pambianchiju odlikovanje Danice Hrvatske s likom Marka Marulića za osobite zasluge u području kulture uručili su Renata Margaretić Urlić iz Ureda Predsjednice Republike Hrvatske i Nj. E. Damir Grubiša, veleposlanik Republike Hrvatske u Italiji.

U sklopu ceremonije obilježavanja 25. obljetnice uspostave hrvatsko–talijanskih diplomatskih odnosa te obilježavanja Dana državnosti Republike Hrvatske posvećenog Gradu Dubrovniku u Milanu, Gradu Dubrovniku i ravnatelju Doma Marina Držića Nikši Matiću uručene su zahvalnice. Zamjenica gradonačelnika Jelka Tepšić u ime Grada Dubrovnika primila je zahvalnicu za nesebični doprinos dok je ravnatelju Nikši Matiću zahvalnica uručena za dragocjeni doprinos u koordiniranju ustanova u kulturi Grada Dubrovnika prilikom programa obilježavanja.

Uz opipljive i trajne znakove ovog događaja u Milanu - spomen ploču posvećenu Ruđeru J. Boškoviću i knjigu diplomata Stjepana Špoljarića - izložbe Tonka Smokvine i ilustratorice Andreje Petrlik Huseinović ostale su otvorene do 3. srpnja te su bile dostupne široj javnosti za razgledanje i upoznavanje s Hrvatskom, Dubrovnikom i našom kulturom. Učenici Gimnazije Dubrovnik sudjelovali su i predstavljanjem istraživačke radionice #drzicevgrad (dio projekta „Držić u očima Gimnazije Dubrovnik“), koja je kao izložba bila otvorena do 3. srpnja 2017.

Program u Milanu završio je turističkom i enogastronomskom prezentacijom Grada Dubrovnika – Grad za sva godišnja doba – u organizaciji Turističke zajednice Grada Dubrovnika.





10. STRUČNA I ZNANSTVENA OBRADA KNJIŽNIČNE GRAĐE

Dom Marina Držića u nekadašnjem sastavu kao ustrojbeni jedinica Dubrovačkih muzeja nije imao svoju samostalnu knjižnicu, već se inventarizacija knjižničkog fonda obavljala unutar inventarnih knjiga Dubrovačkih muzeja.

Nakon što je omogućen prijepis (fotokopije) određenih stranica inventarnih knjiga Dubrovačkih muzeja, a vezano za inventarizirane knjige, koje pripadaju fondu knjižnice Doma Marina Držića krenulo se u obavljanje poslova popisa, revizije dijela knjižne građe (monografske publikacije - knjige) knjižnice Doma Marina Držića te reinventarizacije i upisa dijela knjižne građe (monografske publikacije - knjige) knjižnice Doma Marina Držića u knjigu inventara.

Pod upisnim listom K-160 upisana je i registrirana specijalna knjižnica Doma Marina Držića u Upisnik knjižnica sukladno Pravilniku o upisniku knjižnica i knjižnica u sastavu (NN 139/98). Slijedi sustavna obrada knjižničkog fonda u računalnom programu K++, kao i inventariziranje fonda u klasičnu knjigu inventara i inventara časopisa.

Također, planskom nabavom knjiga za knjižnicu i stručne literature povećao se ukupni fond knjižnice, čime se proširuje mogućnost dostupnosti korisnicima tog važnog dijela hrvatske kulturne baštine.

Otkupima je potrebno pribaviti što veći broj stručne literature i knjiga za specijalnu knjižnicu Doma Marina Držića u svrhu poboljšanja standarda muzejske i knjižničke djelatnosti.

11. PREZENTACIJA DOMA MARINA DRŽIĆA KROZ INFORMATIZACIJU

Tijekom 2017. godine Dom Marina Držića poduzeo je sljedeće aktivnosti vezane uz web stranicu, informatičku opremu i prezentacije:

1. Redizajn web stranice Doma Marina Držića
2. Uključivanje web stranice Doma Marina Držića u Google Analytics sustav za analizu
3. Analiza kretanja i aktivnosti posjetitelja po web lokaciji, brzine web lokacije, mobilne i desktop responsivnosti i SEO optimiziranosti
4. Implementacija konačnog web designa u sustav za upravljanje sadržajem
5. Optimizacija postojećeg tekstualnog sadržaja u skladu sa najnovijim SEO preporukama
6. Optimizacija postojećeg slikovnog sadržaja u skladu sa najnovijim SEO preporukama
 - 6.1. redovno održavanje stranice Doma Marina Držića
 - 6.2. dodavanje novih sadržaja koji prate aktivnosti organizirane u Domu Marina Držića
 - 6.3. redovno održavanje stranice Leksikona Marina Držića
 - 6.4. poboljšavanje mobilne verzije stranice prema novim Googleovim smjernicama
 - 6.5. priprema nove podstranice E-knjižnice (obrada i prilagodba dostavljenih materijala za objavu na web stranici)
 - 6.6. unos u bazu CMS-a web stranice
7. Informatička oprema
 - 7.1. održavanje info kioska
 - 7.2. uklanjanje problema u radu info kioska uzrokovanih hardverskim kvarovima
 - 7.3. instalacija i testiranje aplikacije za info kiosk na novim računalima
 - 7.4. instalacija operativnog sustava na novim prezentacijskim računalima
 - 7.5. instalacija i testiranje aplikacije za nova računala
 - 7.6. postavljanje prezentacijskog LCD televizora i spajanje na opremu
 - 7.7. redovni pregled i održavanje postojećih prezentacijskih računala
 - 7.8. redovni pregled i održavanje aplikacija na postojećim prezentacijskim računalima

8. Prezentacije

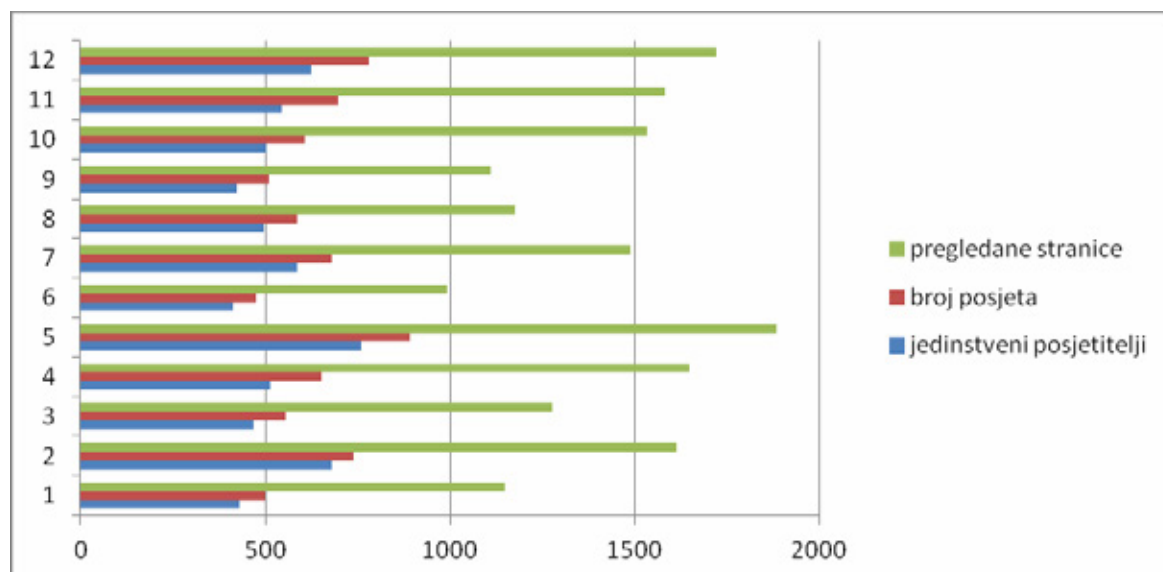
- 8.1. dodavanje novih elemenata aplikaciji za info kiosk
- 8.2. obrada mp3 zapisa audio vodiča Doma Marina Držića
- 8.3. izrada dva prijedloga dizajna za diplome za polaznike kreativnih radionica u organizaciji Doma Marina Držića
- 8.4. izrada DVD-ova prezentacija za potrebe izložaba
- 8.6. prilagodba postojećih prezentacija novim računalima
- 8.7. otvaranje Youtube računa Doma Marina Držića
- 8.8. izrada prezentacijskog video-kolaža zasnovanog na audio vodiču Doma Marina Držića, na hrvatskom i engleskom i postavljanje istih na Youtube račun
- 8.9. dodavanje novih sadržaja na Youtube račun Doma Marina Držića

Statistika pregleda web stranice Doma Marina Držića za 2017. godinu

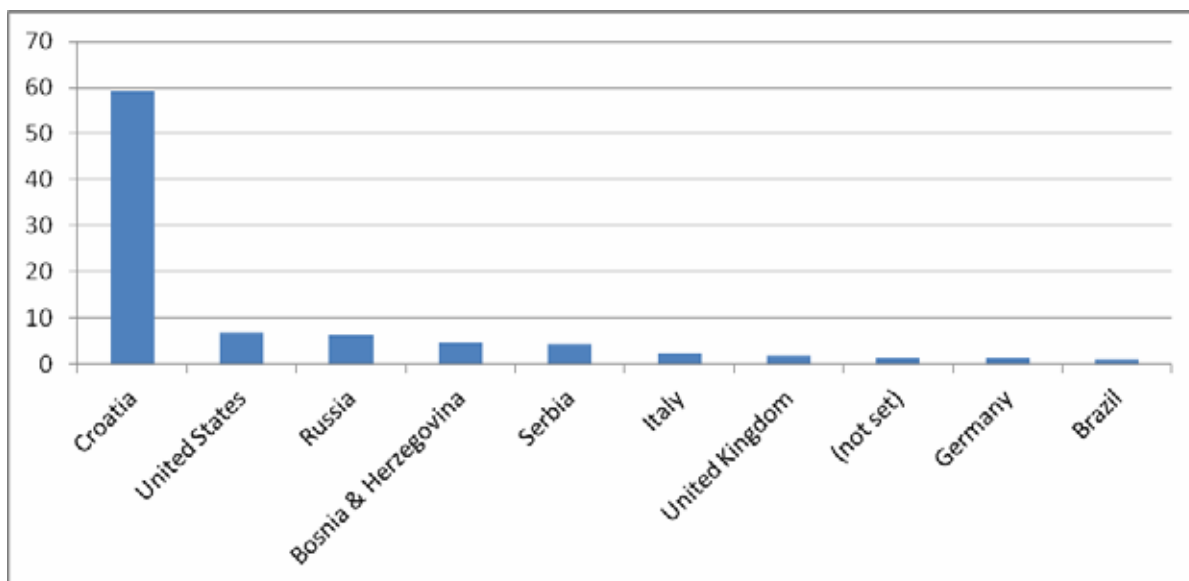
Podaci za statistiku prometa dobiveni su pomoću analitičke web usluge Google Analytics. Google Analytics je vodeća usluga za mjerenje i analiziranje prometa na Internet stranicama, te se smatra jednim od najpouzdanijih mjerača na tržištu. Treba naglasiti da, zbog načina prikupljanja podataka, dio prometa ne ostaje zabilježen, uglavnom zbog ograničenja koja je postavio korisnik web preglednika kojim posjećuje stranicu.

Tijekom 2017. godine web stranicu Doma Marina Držića (<http://muzej-marindrziic.eu>) posjetilo je 6446 jedinstvenih posjetitelja. Ostvarili su 7860 posjeta i pregledali 17176 stranica. Na godišnjoj razini to čini prosječno 17,66 posjetitelja dnevno koji ostvare 21,53 posjeta dnevno i pregledaju svaki po 2,66 stranice. Posjeta po mjesecima vidljiva je iz sljedeće tablice:

| mjesec 2017. | jedinstveni posjetitelji | broj posjeta | pregledane stranice |
|---------------|--------------------------|--------------|---------------------|
| siječanj | 431 | 501 | 1149 |
| veljača | 682 | 741 | 1613 |
| ožujak | 468 | 555 | 1278 |
| travanj | 512 | 651 | 1650 |
| svibanj | 761 | 892 | 1884 |
| lipanj | 413 | 477 | 991 |
| srpanj | 587 | 679 | 1488 |
| kolovoz | 496 | 587 | 1175 |
| rujan | 424 | 511 | 1110 |
| listopad | 502 | 609 | 1534 |
| studeni | 544 | 696 | 1581 |
| prosinac | 626 | 781 | 1723 |
| ukupno | 6446 | 7860 | 17176 |



Najviše posjetitelja dolazi iz Hrvatske, njih 59,11%. Na drugom mjestu su Sjedinjene Američke Države sa 6,94% i treća je Rusija sa 6,24%. Graf sa podacima o prvih 10 u nastavku:



Najčešći pojmovi pretrage putem Googlea koji dovode posjetitelje su "leksikon marina držića" – 22,4%, "dom marina drzica" – 6,6%, "marin drzic" – 3,8%. Najčešće ključne riječi pretrage putem Googlea koji dovode posjetitelje su "marin" – 14,3 %, "drzic" – 10,7 %, "leksikon" - 7,9%.

Pomoću desktop računala pristupilo je 49,21% posjetitelja, a putem mobilnog uređaja pristupilo je 46,48% posjetitelja. 59,94% posjetitelja koristi Google Chrome web preglednik, 19,91% Safari, a 10,34% Mozilla Firefox.

Najviše posjetitelja, 68,9%, dolazi na stranicu preko nekog pretraživača, 18,9 dolazi putem direktne poveznice, a 1,4% preko društvenih mreža.

Otvaranje stranica na drugim jezicima: engleski 16,64%, ruski 4,40% i talijanski 0,65%.

Najčitaniji članci su "Djela M. Držića" (<http://muzej-marindrzcic.eu/djela/>) , "Kontakti" (<http://muzej-marindrzcic.eu/kontakti/>) , "Najnovije" (<http://muzej-marindrzcic.eu/najnovije/>), "E-knjižnica" (<http://muzej-marindrzcic.eu/e-knjiznica>) , Leksikon Marina Držića – online izdanje LMZK i DMD " (<http://muzej-marindrzcic.eu/leksikon-marina-drzica-online-izdanje-lmzk-i-dmd>), "Galerije" (<http://muzej-marindrzcic.eu/galerije/>), „O Držiću“ (<http://muzej-marindrzcic.eu/o-drzicu/>). Audio vodič na hrvatskom preslušan je 65 puta, a na engleskom 21 put.

Sadržaji E-knjižnice su posjećeni 1478 puta. Kod online čitanja najpopularniji je „Dundo Maroje“ 34,4%, „Novela od Stanca“ 8,12% te „Tirena“ 7,49%. Kod preuzimanja knjiga u nekom od elektronskih oblika prva je „Novela od Stanca“ 724 puta, „Dundo Maroje“ 680, „Tirena“ 621, te „Skup“ 166 puta. Tablica sa svim preuzimanjima:

| | Naslov | Preuzimanje |
|----|------------------|-------------|
| 1 | Novela od Stanca | 724 |
| 2 | Dundo Maroje | 680 |
| 3 | Tirena | 621 |
| 4 | Skup | 166 |
| 5 | Hekuba | 118 |
| 6 | Pjerin | 92 |
| 7 | Džuho Kerpeta | 87 |
| 8 | Arkulin | 78 |
| 9 | Tripče de utolče | 73 |
| 10 | Grižula | 71 |
| 11 | Venere i Adon | 62 |
| 12 | Pjesni razlike | 60 |
| 13 | Vedri Vidra | 38 |

Zaključak:

Prelaskom na novi analitički alat, podaci se donekle razlikuju od prethodnih izvješća. No trend je ipak uočljiv: broj posjetitelja je nešto veći nego prošle godine, no manje se zadržavaju na stranici. Iznimka je „E-knjižnica“, gdje je zadržavanje veće od 15 minuta. Mobilne platforme su još prisutnije.

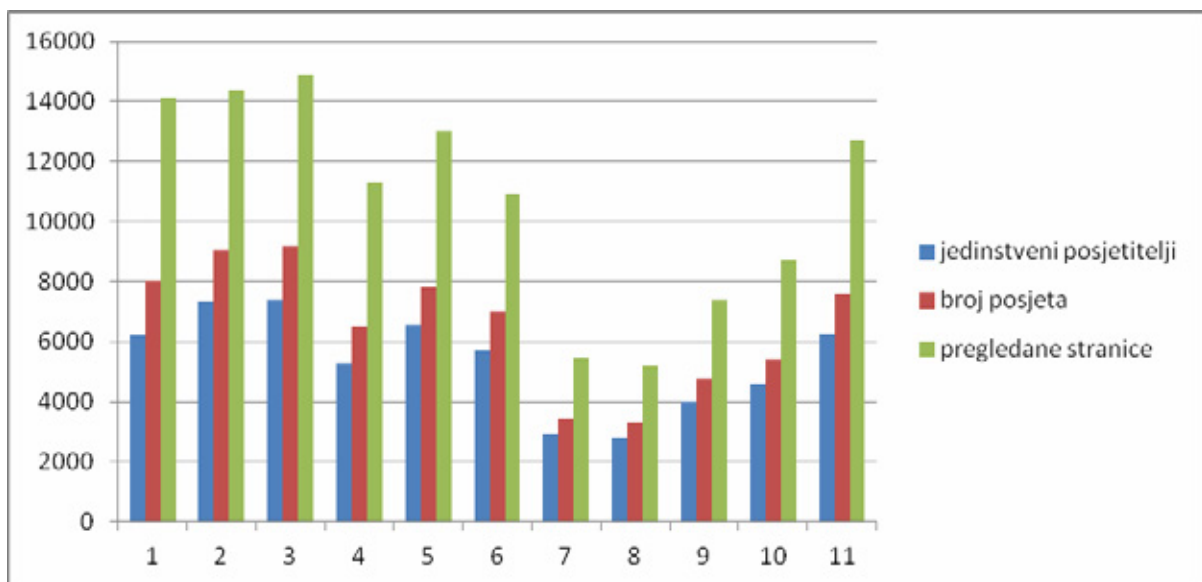
Statistika pregleda web stranice Leksikona Marina Držića za 2017. godinu

Podaci za statistiku prometa dobiveni su pomoću analitičke web usluge Google Analytics. Google Analytics je vodeća usluga za mjerenje i analiziranje prometa na Internet stranicama, te se smatra jednim od najpouzdanijih mjerača na tržištu. Treba naglasiti da, zbog načina prikupljanja podataka, dio prometa ne ostaje zabilježen, uglavnom zbog ograničenja koja je postavio korisnik web preglednika kojim posjećuje stranicu.

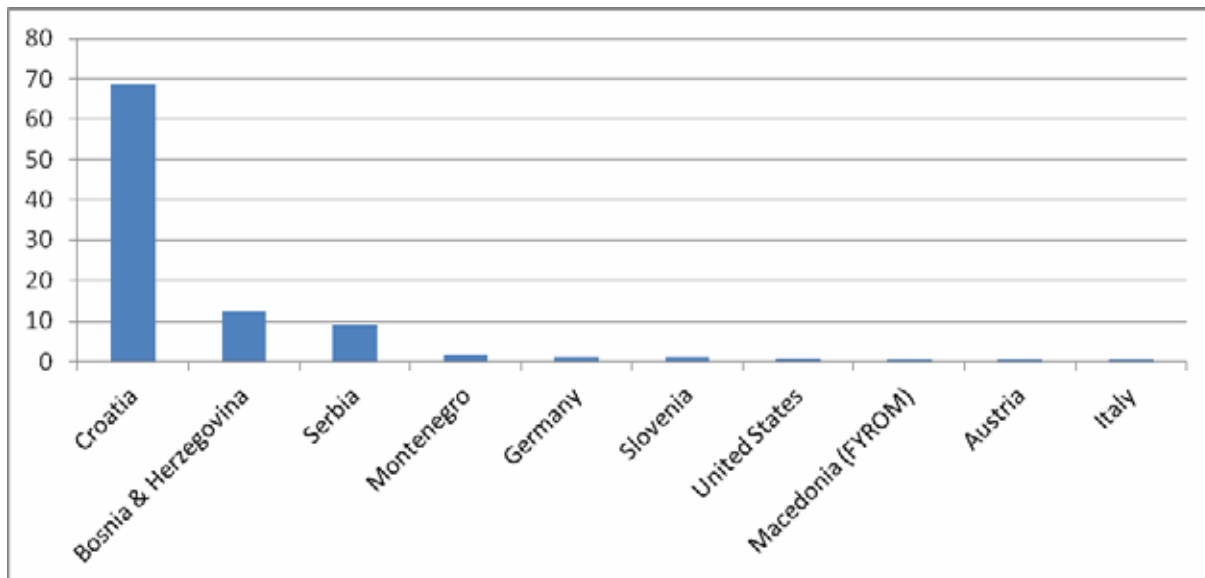
Tijekom 2017. godine web stranicu Leksikona Marina Držića (<http://leksikon.muzej-marindrzic.eu>) posjetilo je 64495 jedinstvenih posjetitelja. Ostvarili su 78859 posjeta i pregledali 130552 stranica. Na godišnjoj razini to čini prosječno 176,60 posjetitelja dnevno koji ostvare 216,05 posjeta dnevno i pregledaju svaki po 2,02 stranice.

Posjeta po mjesecima vidljiva je iz sljedeće tablice:

| mjesec 2017 | jedinstveni posjetitelji | broj posjeta | pregledane stranice |
|---------------|--------------------------|--------------|---------------------|
| siječanj | 6213 | 8029 | 14119 |
| veljača | 7333 | 9031 | 14400 |
| ožujak | 7391 | 9162 | 14877 |
| travanj | 5297 | 6532 | 11292 |
| svibanj | 6557 | 7811 | 13012 |
| lipanj | 5714 | 6991 | 10926 |
| srpanj | 2933 | 3435 | 5460 |
| kolovoz | 2799 | 3334 | 5199 |
| rujan | 3991 | 4770 | 7376 |
| listopad | 4599 | 5435 | 8697 |
| studeni | 6251 | 7578 | 12723 |
| prosinac | 5417 | 6751 | 12471 |
| ukupno | 64495 | 78859 | 130552 |



Najviše posjetitelja dolazi iz Hrvatske, njih 68,65%. Na drugom mjestu su BiH sa 12,37% i Srbija sa 9,02%. Graf sa podacima o prvih 10 u nastavku:



Najčešći pojmovi pretrage putem Googlea koji dovode posjetitelje su makijavelizam – 4,45 %, pomet trpeza – 3,52%, nazbilj-nahvao 2,94%, dundo maroje 2,65% . Najčešće ključne riječi su makijavelizam, dundo, marin, ljudi, držić, nahvao.

Sa desktop računala pristupilo je 46,05% posjetitelja, a putem mobilnog uređaja pristupilo je 51,71% posjetitelja. Najkorišteniji preglednik je Google Chrome 67,12%, Safari 12,9% ,te Mozilla Firefox 9,62%.

Najviše posjetitelja, 87,3%, dolazi na stranicu preko Googlea ili nekog drugog pretraživača. 10,9% dolazi preko direktne poveznice.

Najčitaniji članci su „Makijevalizam“ (<http://leksikon.muzej-marindrzc.eu/makijavelizam/>), „Nazbilj-nahvao“ (<http://leksikon.muzej-marindrzc.eu/nazbilj-nahvao/>), „Pastorala ili pastirska igra“ (<http://leksikon.muzej-marindrzc.eu/pastorala-ili-pastirska-igra/>), „Dundo Maroje“ (<http://leksikon.muzej-marindrzc.eu/dundo-maroje/>).

Zaključak:

Prelaskom na novi analitički alat, podaci se donekle razlikuju od prethodnih izvješća. No, budući da je Google Analytics po svojoj prirodi konzervativniji od serverskog analitičkog alata, može se ustvrditi da je porast posjete značajan, oko 6 puta više posjetitelja nego prošle godine. Trend posjete je isti kao i lani, raste tijekom školske godine i opada tijekom praznika. Veliki dio posjeta dolazi preko neke tražilice, no pojmovi su raznoliki, što, uz višestruko povećani broj posjeta, sugerira da su pojmovi iz Leksikona visoko pri vrhu rezultata traženih pretraga.

Optimalnom iskorištenosti informacijskih i komunikacijskih tehnologija za povećanje dostupnosti muzejskih zbirki znatno se povećao broj posjetitelja, čime je omogućena veća dostupnost stalnog postava muzeja u digitalnom okruženju.

12. ULAGANJE U PROMIDŽBU I MARKETING

- Suradnja s medijima u svrhu popularizacije rada Doma Marina Držića i podizanja svijesti o njegovu značenju u lokalnoj zajednici
- Nastupi u medijima u svrhu promicanja projekata (izložbi, radionica, predavanja i sl.)
- Marketinški poslovi u vezi s povećanjem broja posjetitelja i prodajom suvenira i muzejskih publikacija, s ciljem povećanja udjela vlastitih prihoda u ukupnim приходima
- suradnja s drugim ustanovama u kulturi kojima je osnivač Grad Dubrovnik u ostvarenju marketinške aktivnosti i programskih ciljeva.

Pokazatelj uspješnosti:

U svrhu popularizacije rada Doma Marina Držića i podizanja svijesti o njegovu značenju u lokalnoj zajednici intenzivirala se suradnja s medijima koje se redovito informira o svim projektima koji se odvijaju u Domu Marina Držića.

13. OPREMANJE I ODRŽAVANJE MUZEJSKIH PROSTORA

U 2017. godini nabavljena je slijedeća računalna oprema, namještaj i ostala oprema:

1. Računalo
2. Printer
3. Stolice za posjetitelje - 20 komada
4. Vitrina za asortiman Art goden
5. Televizor u kripti za posjetitelje
6. Stalak B1 za plakate
7. Stalak B1 za plakate
8. Matmetal arhivski ormari za pohranu muzejske i računovodstvene građe - 7 kom

**ravnatelj Ustanove u kulturi Grada Dubrovnika
Dom Marina Držića**

Nikša Matic